



Solutions for a world in motion

SIMA Master Station

for
AC.2 / AC.1 / AUMA MATIC –PROFIBUS
with
MODBUS RTU, MODBUS/TCP to DCS

Rev. 4.0 – 0714

Copyright AUMA 2002-2014

Operation Instructions

Table of Contents

1. Introduction.....	4
1.1. Scope of Supply.....	5
2. Safety Instructions	6
2.1. Range of application.....	6
2.2. Commissioning (electrical connection).....	6
2.3. Maintenance	6
2.4. Warnings and notes (pictograph information).....	6
3. Transport and Storage	7
4. SIMA System Configuration	8
4.1. Standard Configuration – System Chart	8
4.2. SIMA Options.....	9
4.3. SIMA HMI.....	9
4.4. Description of the SIMA Master Station	9
4.4.1. Front View with Touchscreen Housing	9
4.4.2. Rear View.....	10
4.4.3. SIMA Start Screen	10
4.4.4. Calibration of Touch Screen (only Touch version).....	10
4.5. Data Communication to host (DCS).....	10
4.5.1. Communication data – actuators	10
4.5.2. Communication data – SIMA	10
5. Electrical Connection	11
5.1.1. Connection of SIMA	11
5.1.2. Connection of actuator / controls	11
5.1.3. Connection of additional field devices	11
6. User Interface.....	12
6.1. Languages of User Interface.....	12
6.2. SIMA status window	12
6.3. Touch Screen Input	15
6.4. SIMA Login Dialog	16
6.5. Actuator window - Faceplate	17
6.6. SIMA settings window	19
6.7. Communication settings	20
6.8. View Settings.....	21
6.9. SIMA commands	22
6.10. Windows XP Remote desktop Observing with standard laptop or PC	23
7. SIMA Interfaces.....	24
7.1. Interface and communication to actuators equipped with Profibus DP	24
7.1.1. Termination	25
7.2. Internal interface – SIMA Master Station redundancy (optional)	26
7.3. Interface and communication to Host with Modbus	27
7.3.1. Modbus RTU / RS485 - connection	27
7.3.2. Modbus TCP / Ethernet – connection.....	28
7.3.3. Termination	28
7.3.4. Overview of the Modbus communication between SIMA and Host System.....	29
7.3.5. Output commands to SIMA (access via holding registers)	30
7.3.5.1. Description of output command to actuator with address x part 1 and 2	30
7.3.5.2. Description of output command to SIMA part 1	31
7.3.5.3. Description of output command SIMA part 2	31
7.3.5.4. Description of output command SIMA part 3	32

7.3.5.5. Description of output command SIMA simulation mode 1 – 246	32
7.3.6. Output commands to SIMA (access via coils)	33
7.3.7. Input information from SIMA I (access via input registers)	34
7.3.7.1. Description of input information actuator x part 1 and part 2	35
7.3.7.2. Description of input information actuator x part 3	35
7.3.7.3. Description of input information SIMA part 1	36
7.3.7.4. Description of input information SIMA part 2	37
7.3.7.5. No. of actuators found MASTER SIMA channel A	37
7.3.7.6. No. of actuators found MASTER SIMA channel B	37
7.3.7.7. No. of actuators found STAND-BY SIMA channel A	38
7.3.7.8. No. of actuators found STAND-BY SIMA channel B	38
7.3.7.9. Description of input information SIMA live list 1-247	38
7.3.8. Input information from SIMA II (Read discrete Inputs).....	39
7.3.9. Supplement to “Input information from SIMA I” (input registers) - Protocol 1.....	41
8. Commissioning.....	42
8.1. Installation of SIMA.....	42
8.1.1. Notes before mounting SIMA.....	42
8.1.2. Mounting SIMA.....	42
8.1.3. Electrical connection of SIMA	42
8.1.4. Switching on SIMA.....	42
8.2. Configuration of SIMA	43
8.2.1. Number of actuators	43
8.2.2. Highest station address	43
8.2.3. Command FORCE SCAN	43
8.2.4. Simulation mode	43
9. Checking of SIMA Functions	44
9.1. Registers Input Information SIMA I (chapter 7.3.7)	44
9.1.1. Input information actuator x	44
9.1.2. Input information SIMA	44
9.1.3. Live list	44
9.2. Requirements for commissioning.....	44
9.2.1. Connecting to Power / Checking wiring	44
9.2.2. SIMA setting.....	44
9.2.3. Checking actuator functions.....	45
9.2.4. Profibus DP Master board.....	45
9.3. SIMA Master Station redundancy test	46
9.4. Field communication test.....	46
9.4.1. Line redundancy.....	46
9.4.2. “Loop” redundancy (<i>applies only in case of Modbus loop</i>)	46
9.5. Host communication test.....	47
9.5.1. RS 485-communication to DCS	47
10. Maintenance.....	48
11. Technical Data	49
12. APPENDIX	50
12.1. Appendix A – Special Functions	50
12.2. Appendix B – Accessories (Not scope of supply)	51
12.3. Appendix C – Wiring diagram – see also Project specific diagram in delivery.....	52
12.4. Appendix D – SIMA connectors.....	53
12.5. Appendix E – Outline dimensions.....	54
12.6. Appendix F – Literature – References	56
13. Declaration of Conformity.....	57

1. Introduction

Scope of these instructions

These instructions are valid for SIMA Master Stations based on INOVA IPC technology with Actuator Software SimaSoft, version 1.06, 1.06-1 to -3, 1.07, 1.08, 2.00, **2.02** (current version).

Please note that from ver. 2.00 on SIMA distinguishes for some field busses between **protocol 1** and **protocol 2** in the communication to DCS. This regards the maximum number of actuators, 127 (protocol 1) and 247 (protocol 2). The used protocol is selected in SIMA.INI, see clause 1.1, p.27. If there are no advices about protocols in this chapter, the used field bus to DCS does not have this restriction.

Outline of the product

The actuator control system SIMA enables easy integration of AUMA actuators into various host system solutions. System integrators do not have to take care of the fieldbus communication to the actuators distributed in the field, this is done by SIMA.

SIMA has a modular design based on industrial personal computer technology. SIMA offers various interfaces to communicate with its environment.

- It may function as black box to collect all information from AUMA actuators distributed in the field and to place these information in a concentrated form at the disposal of a high-level-control systems.
- Furthermore, SIMA can operate as standalone master providing higher-ranking functionality to control AUMA actuators in the field.

A combination of both working as the client of a DCS and autonomously is also possible.

Since there are various fieldbus systems supported a system integrator can select the most suitable way of communication and integration.

About SIMA operation instructions

For each combination of fieldbus to host and field, ie. actuators, a separate operation instruction is available. There is also a separate instruction for customer specific implementations.

Albeit which configuration will be delivered, every manual describes our complete well coordinated redundancy concept (see 4.2, p. 9 or 6.1, p. 12).

Note: Differences or restriction regarding the various configurations are indicated by remarks or footnotes. Chapter 7 SIMA Interfaces however considers the SIMA station delivered and referred to and therefore changes according, eg. the ordered fieldbus configuration.

Remarks on Text Formatting

In the following certain notations are used to help you to comprehend the meaning of the text fast and easily:

SMALL CAPITALS	Menus, dialog windows and commands or labels and identifiers of the SimaSoft, eg. SIMA/COMMUNICATION SETTINGS, or ACTUATOR COMMUNICATION
Bold type	Important key words, terms or how to use the SIMA, eg. Restart
CAPITAL LETTERS	Directories or file names, eg. C:\WINNT or SIMA.INI
Type letters	All user inputs like the SIMA password <code>sima</code> and operation system messages
Pictographs	Safety relevant pictographs see below, clause 2

1.1. Scope of Supply

General

- This User Manual is delivered with each SIMA Master Station or pair of Master and Stand-by Station with **Windows XP embedded** single user OEM license (CF-Card)
- Single user licence of **SimaSoft** (subdirectory of encl. CF-Card)
- Connection equipment depending of the applied fieldbus (connection plug, external bus termination module)
- For SIMA Master Station with integral touch screen: Touch screen user manual
Remark: Peripheral devices (monitor, keyboard or mouse) are not within the scope of supply.

Project specific

- The SIMA System is **scaled** (see also clause 1, p. 8)

 from
 one SIMA basic version without touch screen and one single bus line to the field devices and to the host system, resp.

 up to
 two SIMAs touch screen version (Master and Stand-by) in Hot-Stand-by with full redundancy, ie. two separate bus lines or a bus loop to the field and also two bus lines to the host system.
- Furthermore does Auma provide special software and hardware configurations exactly customized to the needs of the project related.



The finally delivered scope of supply concerning the SIMA Master Stations in your project is specified in the documents form the Auma Sales department.

2. Safety Instructions

2.1. Range of application

SIMA is designed to communicate with AUMA actuators equipped with fieldbus interfaces. For other applications please contact us. AUMA is not liable for any possible damage resulting from use in other than the designated applications. Such risk lies entirely with the user.

Observance of these operation instructions is considered as part of the SIMA's designated use.

2.2. Commissioning (electrical connection)

During electrical operation certain parts inevitably carry lethal voltages. Be sure to use a power outlet or connector equipped with a PE (protective earth) terminal. Work on the electrical system or equipment must only be carried out by a skilled electrician himself or by specially instructed personnel under the control and supervision of such an electrician and in accordance with the applicable electrical engineering rules.

2.3. Maintenance

The maintenance instructions (see clause 10, p. 48) must be observed, otherwise a safe operation of the SIMA is no longer guaranteed.

2.4. Warnings and notes (pictograph information)

In this manual, pictographs are used to designate important information or that caution should be taken, whose definition are as follows:



Indicates an **important Note** which marks activities or procedures which have major influence on the consequential damage.



Indicates a **Warning** of a potentially or even imminently hazardous situation, which, if not avoided, will affect the safety of persons or material.

Non-observance of the warnings and notes may lead to serious injuries or damage. Qualified personnel must be thoroughly familiar with all warnings and notes in these operation instructions. Correct transport, proper storage, mounting and installation, as well as careful commissioning are essential to ensure a trouble-free and safe operation.

3. Transport and Storage

ATTENTION You received a sensitive electronic device, which has to be handled with the necessary carefulness.

- Transport to place of installation in sturdy packing.
- Store in well-ventilated, dry room
- Protect against floor dampness by storage on a shelf or on a wooden pallet.
- Cover to protect against dust and dirt.
- Store all the accessories adequately.

Recommendation:

Keep the original packing in which you have received the SIMA at least until commissioning or better until warranty period of two years is over.

4. SIMA System Configuration

4.1. Standard Configuration – System Chart

A standard setup consists of the host system, eg. a DCS, of at least one SIMA Master Station and the actuators (or other field devices), each connected by a **standardized** fieldbus.

SIMA itself is based on standard industrial PC hardware equipped with all necessary fieldbus interfaces according to the required environmental conditions.

The **SIMA basic version** will be operated by means of peripheral devices (monitor, keyboard, or mouse)

The **SIMA touch screen version** displays the HMI (actuator overview, actuator faceplates, settings etc.) on the integral screen and can be operated by it (touch sensitive). More details s. below.

Minimal configuration

SIMA basic version with a single bus version to field (chA) and Host (DCSA)

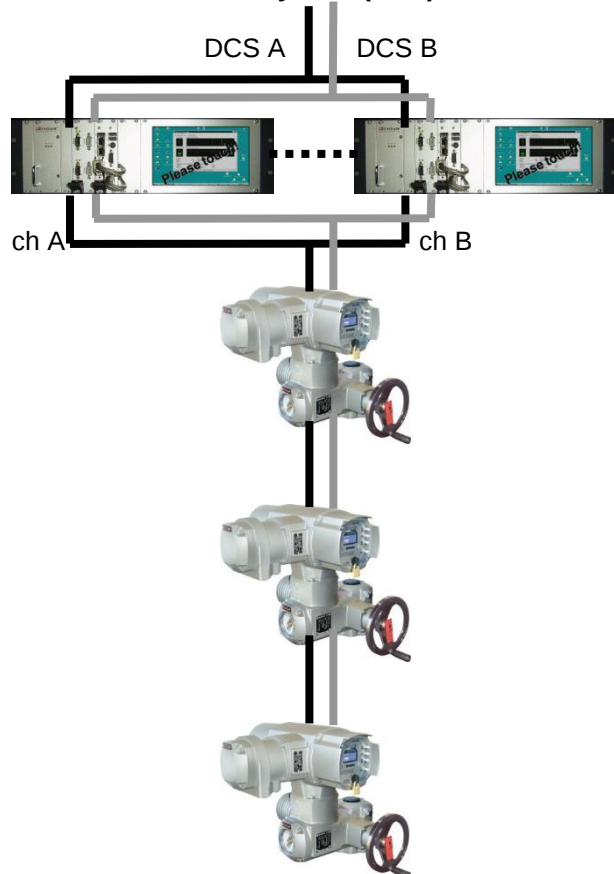
Host system (DCS)



Full redundancy in Hot-Stand-by

SIMA touch screen version with to bus lines to field (chA, B) and host (DCS A,B) synchronized to a Stand-by-SIMA

Host system (DCS)



SIMA collects all necessary information from the actuators by using a standardized fieldbus protocol such as Modbus or Profibus DP and makes this information available to the host system in a concentrated form. In addition, SIMA operates and controls the whole fieldbus communication to the actuators.

In case the host system is not yet available or not necessary at all it is possible to operate all connected AUMA actuators with SIMA for test purposes or to bridge the time until the host system is ready for operation.

Moreover this **stand-alone** operation (without a DCS, or others) is an outstanding feature of SIMA, particularly useful for projects at medium complexity.

4.2. SIMA Options

SIMA offers various options to adapt to the requirements of the plant system. The standard setup described above shows the **SIMA basic version**: Small housing, one fieldbus line to actuators (field) and DCS (host), standard SIMAsoftGV. The necessary peripheral devices (monitor, keyboard), eg. For commissioning, are not within the scope of supply. This additional peripheral equipment is also useful when setting up a **SIMA touch screen version**.

This SIMA, whether in basic or in touch screen version, can be upgraded or expanded by various **options**:

- redundant field wiring (see clause , p.)
two separate lines (for the two channels A and B)
- a redundant interface towards the host system by separate PCB
(see clause 1.1, p. 27) and even ...
- second, separate SIMA Master Station; **“Hot Stand-by”**
(see clause 7.2, p. 26)

Additional hardware configuration and/or software solutions finally make a **customized system**:

- interface cards (eg. IOs) for additional functions with the integration in (SIMA-) software
- special interfaces to the host:
 - customer specific functionality via the standard protocols
 - other communication platform and/or protocol (Ethernet, RS232...)

4.3. SIMA HMI

There is no need to permanently provide monitor and keyboard for a SIMA, because under normal operation conditions the systems automatically takes care of the fieldbus communication to the actuators, collects all the field information and makes these data available for the host system (DCS). The host system again issues via SIMA control information for the actuators. So there is no need to have an additional HMI-interface connected to SIMA.

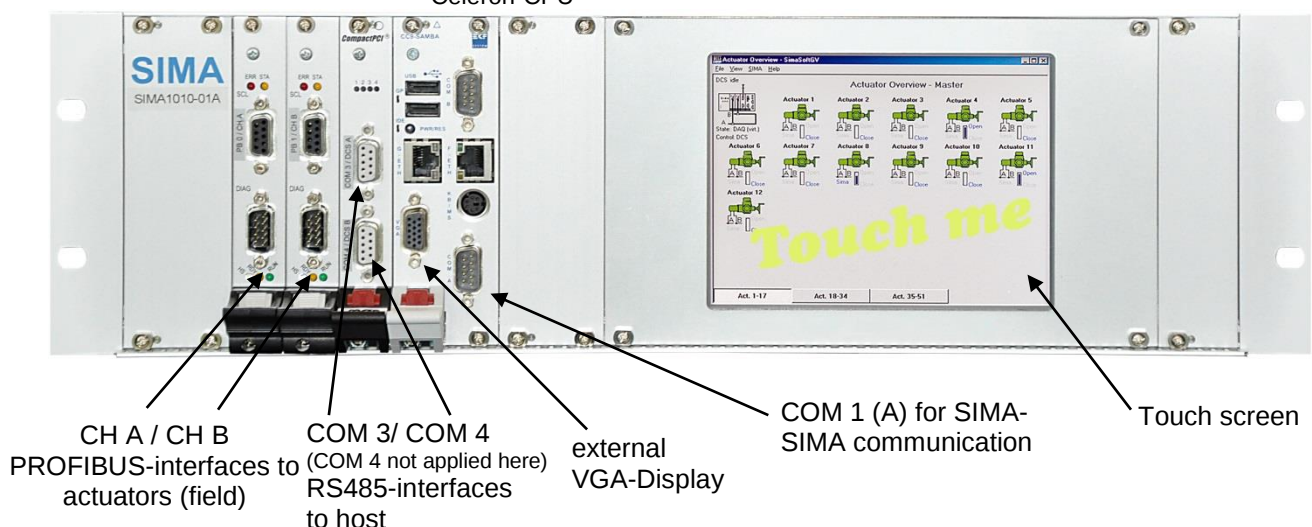
As mentioned above this HMI may be very useful during commissioning, parameterizing or monitoring

4.4. Description of the SIMA Master Station

4.4.1. Front View with Touchscreen Housing*

(Example configuration: redundant PROFIBUS to Field and RS485/MODBUS to Host)

Celeron-CPU



* The front view of SIMA Master Station in basic version without touch screen see Appendix

4.4.2. Rear View

Rear panel with power supply plug and type plates.

Remark: On request there are different designs available, eg. with the power supply plug (and the type plates) on one of the side panels.

4.4.3. SIMA Start Screen

After booting the IPC and loading the operation system the standard SimaSoft screen with the full sized **ACTUATOR OVERVIEW** window is displayed (see clause 6.2, SIMA status window, p.12). This is so in both the touch screen version and the basic version configuration with standard PC components (monitor, keyboard).

4.4.4. Calibration of Touch Screen (only Touch version)

On delivery the SIMA integral touch screen is optimal adjusted. If necessary the touch sensitive display can be adjusted again. For this please follow the SIMA supplement instruction "Calibration integral Touch Screen". You find this PDF-document and the corresponding calibration utility (exe file) either in the windows menu (of SIMA computer) **START → PROGRAMS → TOUCHKIT** or in the windows directory **C:\SIMASOFT\TOUCHKIT**.

4.5. Data Communication to host (DCS)

This refers to the data exchange between the Host and the SIMA Master Station (Stand-by Station, resp.)

4.5.1. Communication data – actuators

Process data to actuators (Output command signals)	- OPEN - CLOSE - Setpoint value
Process data from actuator (General indications)	- Running CLOSE - Running OPEN - Setpoint reached - CLOSED position - OPEN position - TSC (DSR); Torque fault in direction CLOSE - TSO (DOEL); Torque fault in direction OPEN - LSC (WSR); Limit switch in direction CLOSE - LSO (WOEL); Limit switch in direction OPEN - Selector switch in REMOTE - Selector switch in LOCAL - Position feedback of actuator (0-1000 per mil)
Process data from actuator (Fault indications)	- Fault indication - Warning indication - Not ready indication (only with AUMATIC actuator controls) - Loss of phase - Thermal fault

4.5.2. Communication data – SIMA

Process data to SIMA (Output command signals)	- No. of slaves - High station address - Force scan - Registers for simulation purposes
Process data from SIMA (General indications)	- Live list of MASTER and STAND-BY SIMA channel A and B - Feedback of communication status

5. Electrical Connection



Work on the electrical system or equipment must only be carried out by a skilled electrician himself or by specially instructed personnel under the control and supervision of such an electrician and in accordance with the applicable electrical engineering rules.

5.1.1. Connection of SIMA

SIMA can be supplied with different voltages. Before inserting the power supply plug ensure that the mains switch is in position OFF and verify that the existing power supply on site is equivalent to the power supply of the SIMA Master Station.

Insert all required plugs according to the connectors diagram (clause **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**, p. **Fehler! Textmarke nicht definiert.**).

It is recommended that the shielding of all interface cables is properly connected to the ground potential in the control cabinet (use shielding clamps).

5.1.2. Connection of actuator / controls

Perform the connection of the actuator / controls according to the **operation instructions** enclosed with the delivered AUMA actuator.

For more details, observe the complete operation instructions of AUMA actuator controls

5.1.3. Connection of additional field devices

As SIMA is based on standard fieldbus communications, other field devices may be integrated in the scope of control **on request**.



If repeaters are used, be sure to take care of the power supply, as a loss of this energy supply will lead to a complete failure of the repeater and therefore to a loss of communication to all succeeding actuators.

6. User Interface

6.1. Languages of User Interface

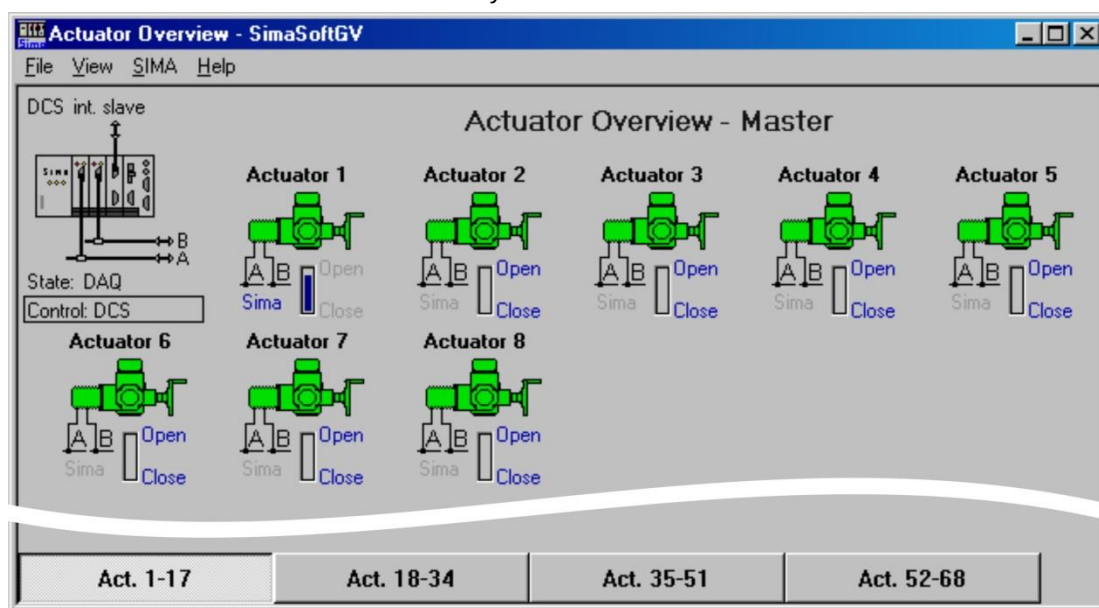
SIMASoftGV is available in the languages English, German and Spanish. For each version there is an own setup (no change of language while running!). The language of the installed WindowXP operation system normally corresponds with that of the SIMASoftGV (as specified at ordering).

For the following be sure, that the commissioned devices are connected to SIMA.

6.2. SIMA status window

After booting the system the SimaSoft starts with the main window ACTUATOR OVERVIEW which displays status information about all identified actuators. With the buttons shown at the bottom of the screen the displayed range of actuators may be selected. The range is defined by the ID (eg. Modbus or Profibus DP address) of the actuators. Each view contains a maximum of 17 actuators.

ACTUATOR OVERVIEW for Cable Redundancy:



Global DCS/SIMA switch

The source of control for the actuators is either the DCS or the SIMA itself. This is indicated like this in ACTUATOR OVERVIEW:

- Global parameter “Control” below the SIMA symbol(s):
 - DCS – via remote control system
 - SIMA – local control by SIMA
- For both, control by DCS and by SIMA, parameter “State” shows the status of SIMA and fieldbus. Values are: init, get master state, idle, listen, scan init, scan AB, scan CD (Master redundancy), stop, check master state, init DAQ, **DAQ** (cyclic data exchange OK), wait ready. Parameter “DCS” above shows communication state to DCS, Values here: init, idle, int. slave, ext. slave, init int. slave, init ext. slave, wait ready.
- Individual setting directly below the symbol for each single actuator:
 - “SIMA”, in grey – valid for this actuator is the global setting (see above)
 - “SIMA”, in blue type: this actuator has been “uncoupled” of the system. Control only via SIMA

This parameter is set in Window ACTUATOR: (see clause 6.4, p. 17)

How switching between DCS and SIMA mode works

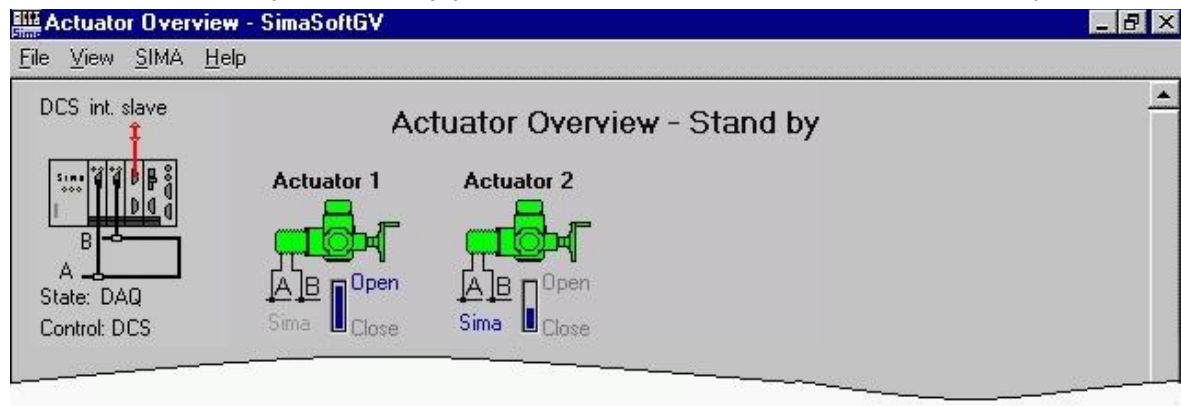
Attention: If for an actuator x the individually set source of control is “SIMA”, the SIMA takes over control of this actuator x, regardless the global setting.

⇒ By this concept it is, e.g., possible to uncouple a single actuator from the system.

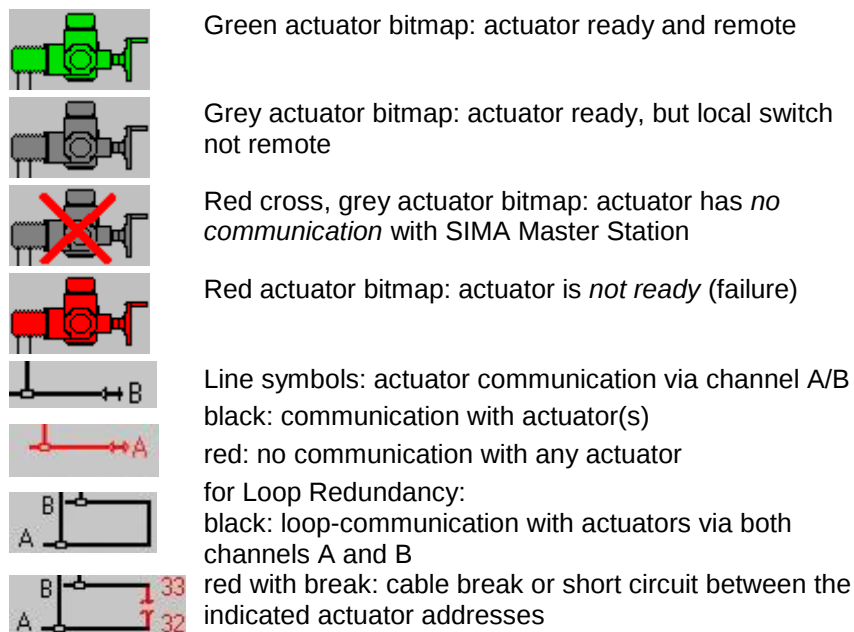
General All actuators with the individual setting “DCS” can be switched in one step between control via “DCS” or “SIMA” by click on the SIMA icon. A short dialog “Change Global Control” is displayed. Default setting after system boot is “DCS”.

This settings will be applied both for the Master Station and the Stand-by Station.

ACTUATOR OVERVIEW for Loop Redundancy (*Not available for Profibus DP to the field devices!*):

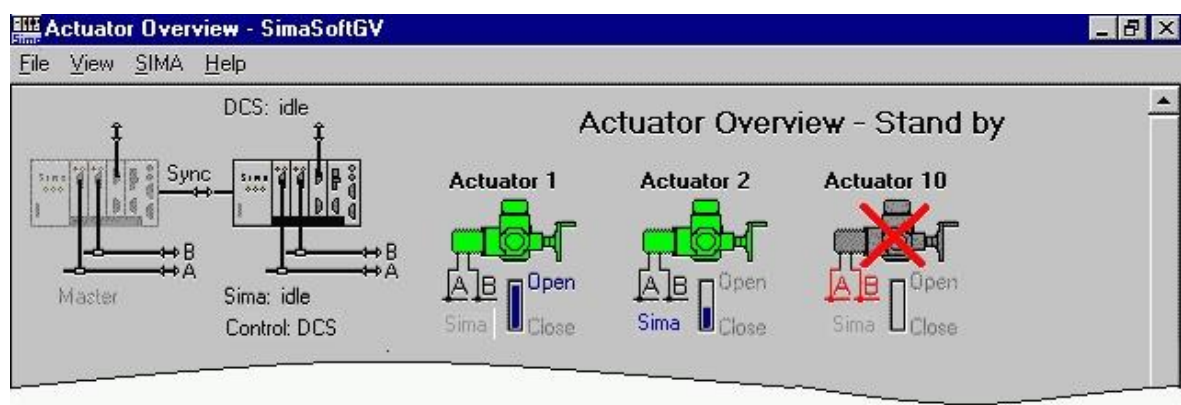


Interpretation of the symbols:



Master Redundancy (combined with Cable Redundancy)

The Fig. shows the display off the STAND-BY SIMA:



In Master redundancy configuration the ACTUATOR OVERVIEW window shows two SIMA symbols, above left the MASTER SIMA, right aside the STAND-BY SIMA. The figure above illustrates Master redundancy with each SIMA running without failure and synchronised.

Scenario for typical MASTER-SIMA failures:

- Communication to field broken line A (of Master) red. Master holds control via STAND-BY SIMA
- Communication to field **and** line A red. Master holds control via STAND-BY SIMA
 host broken
- Communication to field, host STAND-BY SIMA takes over control without interrupt
 and Sync broken, ie. MASTER- As the Master is down, display an operation will performed via
 SIMA fails completely the Stand-by system.

The SIMA comes with additional interfaces for commissioning purposes (see clauses 1):

- COM 1 SUB-D9 male connection for additional RS232 interface (with touch screen: this port is used for touch screen communication)
- PS2 connection for keyboard / mouse
- 3 x USB 2.0 ports for universal serial communication purposes
- 2x 100 Mbit/s - Ethernet connection for communication via crossover patch cable

The SIMA system is delivered pre-configured; therefore there is no need to set up the system during the commissioning stage.

The following settings can be changed using the host communication interface:

- No. of slaves (see clause 7.3.5.2, p. 31)
- Highest station address (see clause 7.3.5.4, p. 32)

6.3. Touch Screen Input

The SIMA with touch screen can be operated without additional keyboard or mouse. Wherever text or number inputs are requested, a dialog window is displayed. The dialog window gets active with a double click on the input box.

The following dialog window will be opened if an input box for alphanumeric values (ie. actuator tags) is double clicked:



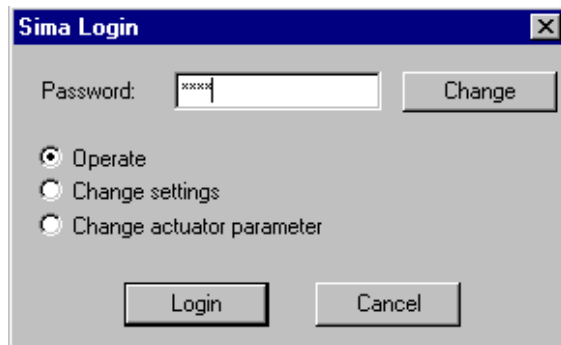
For the input of numeric values a numeric dialog box will be shown:



The allowed numeric range (minimum and maximum value, ie. for highest station address, timeout values, ...) is displayed as an additional information

6.4. SIMA Login Dialog

After start of SimaSoft only monitoring of SIMA and actuator status is possible. To enable further actions such as operating actuators or changing SIMA settings, a login is necessary. The login menu is displayed in the menu command FILE/LOGIN. The default password for all operations is **sima**. Please change this password when first using the SimaSoft.



Password levels:

Password	Entitles the user ...
OPERATE	to control the actuators by sending commands and setpoint.
CHANGE SETTINGS	to control the actuators by sending commands and setpoint and to change the SIMA settings
CHANGE ACTUATOR PARAMETERS	- for future use -

Using the CHANGE button any password may be altered:



Note carefully any password changes – there are no “super passwords” available to outplay a forgotten password !

6.5. Actuator window - Faceplate

When selecting an actuator its faceplate (current status, remote operation) is displayed:



The parameter group **CURRENT STATE** shows the input information from the actuator:

CLOSE / OPEN	At the top of CURRENT STATE the actual position is displayed as a bar graph and in per cent of total travel
POSITION	Display whether the actuator is in an endposition (open position / close position) or has reached its setpoint
TORQUE SW	Display the torque switch
LIMIT SW	Display the limit switch
SELECTOR SW	Display the position of the selector switch of the local control unit (Local / Off / Remote)
“Message window”	in this window a more detailed actuator status information is displayed
Check box (x)	indicates active messages of the type besides
FAULT(S)	Fault messages of the actuator, like torque or temperature error
NOT READY	Special Group “Not Ready”: Selector not remote, actuator locked, wrong commands, etc.
WARNING(S)	All warnings: signal break, travelling time error, etc.
	For more details about messages see operation instructions, Appendix F.

CONTROL: (see also above, clause 6.1)

DCS	Source of control for actuator x is the DCS.
(DEFAULT)	In this setting, there is no control via SIMA possible. Sima receives only status or monitoring information
SIMA	Source of control for actuator x is the SIMA.
	In this setting, it is not possible to control the actuator from the DCS. The DCS further on receives all messages

NEW POSITION:

The function of the “local control” is provided here. To use “New Position” the control over this actuator has to be “Sima” (see above) and the actuator itself has to be “Remote ready”

CLOSE, SET POINT, OPEN and the SETPOINT slider...	Commands are only allowed with a correct login (see clause 6.4, p. 16). Click on one of the buttons CLOSE, SET POINT, OPEN leads to the accordingly action. By moving the slider to a definite position and click on SETPOINT the actuator travels to this position.
RESET ¹	This command regards faults that could be reset , eg. reset of torque faults or motor temperature faults (explosion proof only).

ANALOG/DIGITAL INPUTS:

With the button INPUTS -> a separate area showing the analog or digital inputs will be display below.
Button INPUTS <- scales down the actuator window again.

ANALOG 1, ANALOG 2	The actual implementation supports 2 analog inputs, e.g. from the actuator or a separate source. The values given are the <i>percentage of the standard settings</i> 4..20mA or 0..20mA resp. E.g. means 50% 12mA or 10mA of analog signal 'Threshold': Changing analog inputs are only updated, e.i. transmitted to DCS if the absolute difference is <i>equal or greater 0,3%*</i>
--------------------	--

** avoiding permanently high data transfer*

4 sets of digital inputs:	The actual implementation supports 4 digital inputs, e.g. from the actuator or separate sources. For AC and AM actuator controls the signal level is +24VDC. Indication by signal lamps: green = logical '1' grey = logical '0'
---------------------------	--

Which of the for sets below is the active one, is defined in AC, AM menu:

Main Menu (M)

→ **Configuration (M4)**

→ **Setup (M41)**

→ **External Inputs Bus (M410G)**

Set

0: STANDARD	DIGITALIN 1	DIGITALIN 2	DIGITALIN 3	DIGITALIN 4
1: OPEN-CLOSE-CONTROL	MODE	CLOSE	OPEN	BUS/REMOTE
2: OPEN-CLOSE-ESD	EMERGENCY	CLOSE	OPEN	BUS/REMOTE
3: OPEN-CLOSE-STOP	STOP	CLOSE	OPEN	BUS/REMOTE

EXIT	Closes the actuator window and returns to main screen			
------	---	--	--	--

¹ not with AUMA MATIC

6.6. SIMA settings window

Within the menu item SIMA/SIMA SETTINGS informations for the SIMA referring to the type and number of connected actuators may be displayed and changed.
This is the corresponding window:



HIGHEST STATION ADDRESS	(abbr. HSA) SIMA scans from address 1 up to HSA for actuators
NUMBER OF ACTUATORS	The number of actuators in the live list has to match the NUMBER OF ACTUATORS
MASTER STATE	For master redundancy only select MASTER or STAND BY
ACTUATOR TYPE	AUMATIC, AUMA MATIC
ACT. REDUNDANCY TYPE (if applicable)	NO REDUNDANCY If there is only one line to actuators In case of one fieldbus board and two lines to actuators: CABLE REDUNDANCY TX1 Setting for redundant Profibus DP network with AUMA MATIC CABLE REDUNDANCY TX2 Setting for redundant Modbus RTU network with AUMATIC and AUMA MATIC having a single Modbus RTU interface board installed FULL REDUNDANCY Setting for redundant Profibus DP or Modbus RTU network with AUMATIC having two separate Profibus DP or Modbus RTU interface boards installed LOOP REDUNDANCY if there is a closed loop from the SIMA over all actuators and back to the SIMA again
PASSIVE CHANNEL	Applicable only for Auma Matic an Profibus DP: With TEST PASSIVE CHANNEL you can switch on/off the cyclic observation of the second channel (passive actuator bus).

By changing the settings, the file SIMA.INI will be modified, too.

Please **restart** the SimaSoft to activate the modifications.

6.7. Communication settings

The menu item SIMA\COMMUNICATION SETTINGS is used for customizing the communication interfaces:

- ACTUATOR COMMUNICATION to the actuators
- SYNC COMMUNICATION to a second SIMA master station (applies only, when master redundancy is available)
- DCS COMMUNICATION to a higher level DCS system.

As an example here the corresponding window for redundant Profibus to actuators (1) and redundant Modbus o host (3) and SIMA Master redundancy (2):

- 1 Profibus – settings for Ch A and Ch B depend on settings for redundancy. Only baud rate will be changed here.
- 2 Synchronisation between Master Station and Stand-By SIMA
- 3 Communication to DCS: Ch A enabled, Ch B enabled

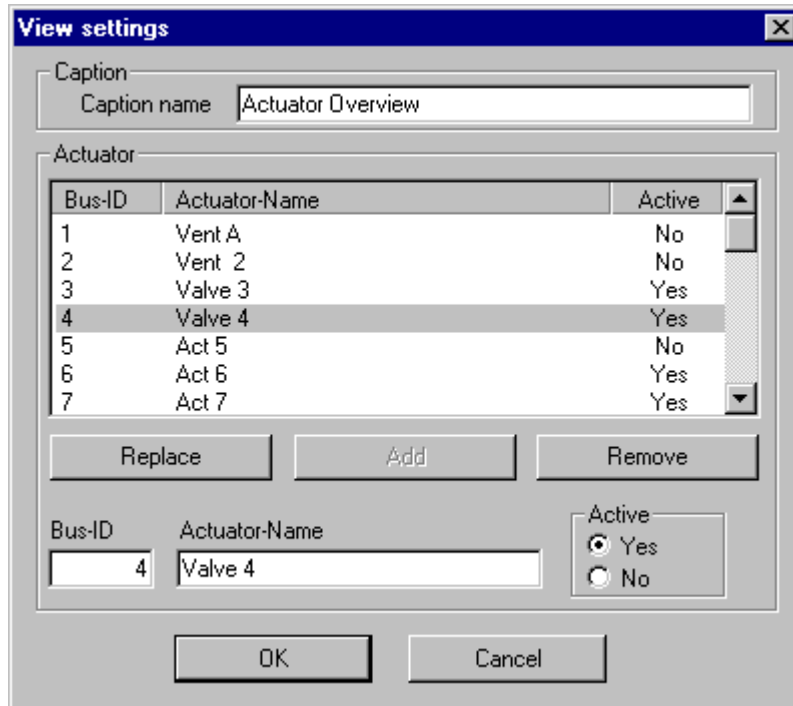
By changing the settings, the file SIMA.INI will be changed, too.

Please **restart** the SimaSoft to activate these modifications.

6.8. View Settings

The menu item SIMA/VIEW SETTING allows to customize the status window of SIMA.

This is the corresponding window:



CAPTION NAME	Text on the top of the status window. (Default value: ACTUATOR OVERVIEW)
ACTUATOR-NAME	Text of the actuator pictograms (Default value: Actuator<xx>" with <xx> = bus address) After modifications press REPLACE button.
BUS-ID	Fieldbus, eg Modbus or Profibus, slave address of the actuator
ACTIVE	YES, the actuator is always shown in the status window. No, the actuator is only shown if SIMA detects the actuator during a scan
REPLACE	The settings of the actuator will be replaced with the items Bus-ID, Actuator-Name, Active settings below.
ADD	The settings of the actuator will be added with the items Bus-ID, Actuator-Name, Active settings below.
REMOVE	The settings of the selected actuator will be removed.

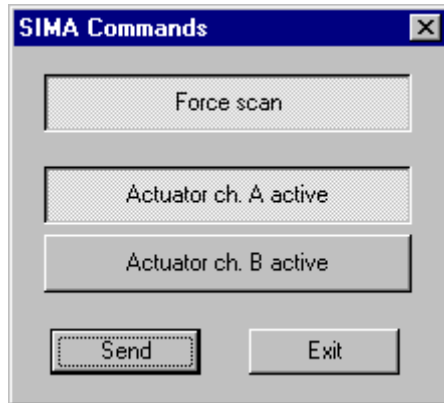
By changing the settings, the file SIMA.INI will be changed, too.

Please **restart** the SimaSoft to activate the modifications.

6.9. SIMA commands

The menu item SIMA/SIMA COMMANDS is used to enter specific commands to the SIMA program.

This is the corresponding window:



FORCE SCAN

After pushing SEND button SIMA scans for actuators within an address range from one up to the highest station address



**During a “Force scan” cyclic protocol (data acquisition) is suspended!
Use “Force scan” only when new actuators are added to or removed from a running system.**

“Force Scan” updates in a message to DSC the “Found actuators Master SIMA ch A/B”.

ACTUATOR CH A ACTIVE After pushing SEND SIMA is forced to switch to channel A

ACTUATOR CH B ACTIVE After pushing SEND SIMA is forced to switch to channel B

6.10. Windows XP Remote desktop Observing with standard laptop or PC

By using the Remote Desktop Server of SIMA-Windows an Ethernet connection between laptop/PC (→ remote computer) and SIMA (→ server) for remote commissioning or observing is available.

While in operation, the SIMA screen is displayed as a window on the remote computers' screen and the input devices of this computer can be used to enter data to SIMA.

Requirements:

- Standard laptop or PC with a free Ethernet port. The port has to be configured with a fixed IP-Address which is different from the SIMA IP-address, eg.
IP-address: 192.168.1.1
Subnet mask: 255.255.255.0

- **Crossover** Ethernet cable for direct connection

On the SIMA units the Windows XP Remote Desktop is available as a default. The remote computer has to be equipped with the corresponding software. Either again WindowsXP or the Microsoft Remote Desktop Connection Software, a general client for Windows operation systems. For software download see

The SIMA units are configured with a fixed IP-address:

IP-addresses	192.168.1.2 (ETH-1) and 192.168.1.3 (ETH-2)
Subnet mask	255.255.255.0 (both)



Address for ETH-1 is remarked on the name plate of the SIMA-IPC.
If this address is changed due to site-specific demands, this entry in must be changed using a permanent marker!

After invoking remote desktop software on PC, the Remote Desktop Connection window is displayed and IP-address of the connected Ethernet-port of the SIMA-IPC is asked, eg. "192.168.1.2":



After pushing **Connect** windows is starting communication with SIMA showing the SIMA login screen. As described in chapter 6.4, p.16, the user is asked for:

- User: sima
- Password: "sima" (default settings)

After a correct handshake SIMA's status screen is automatically displayed on the screen of the remote computer. In addition the keyboard and mouse are used to enter data for the SIMA.

The Remote Desktop Connection of WindowsXP doesn't require any specific display settings. The Remote-PC adapts to any possible display setting of SIMA-IPC

7. SIMA Interfaces

This chapter comprises the interfaces of SIMA. It gives the complete description as it is required for developing such an interface to a Host System (DCS).

The Profibus DP fieldbus consists of a MASTER device, e.g. the SIMA, and the SLAVES, here the actuators. The standardized Profibus DP protocol allows up to 125 slave with addresses **1 to 125**.

To the field, the SIMA is the master and is designed for this **maximal 125** actuators, addressed from 1 to 125. In Profibus networks the MASTER also has an address. The SIMA uses address **'0'**.

The Modbus fieldbus also consists of a MASTER device, e.g. the Host (DCS), and the SLAVES, here one of it is the SIMA. The Modbus specification allows addresses up to 247 slaves.*

To the host, the SIMA is one of **maximal 247** slaves with the alterable **default address 10**.

From SIMAsoft 2.00 on SIMA distinguishes between **protocol 1** and **protocol 2** in the Modbus communication to DCS, see clause 1.1, if applicable.

7.1. Interface and communication to actuators equipped with Profibus DP

The interface between the SIMA Master Station and the AUMA actuators is based on the open, international and standardized Profibus DP protocol.

To increase the safety and availability of the field communication, SIMA uses two redundant Profibus lines as transmission system. Therefore one SIMA has up to two Profibus-DP-Mastercards to be used for the field communication. The physical layer of the Profibus DP communication between SIMA and AUMA actuators is based on the RS485 standard.



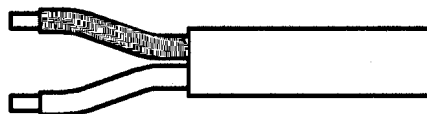
Mounting instructions for RS485 based fieldbus systems must be observed for the field wiring. This applies to all field equipment used!

SIMA uses a SUB D9 plug as communication port to its environment. For an easy access to the signal of the field wiring, AUMA provides an SUB D9 plug with integrated bus termination resistor. Optionally an external cable harness is delivered (see clause **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**, **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**).

Pin assignment of Profibus cable between SIMA and actuators:

Data + (B,P): red

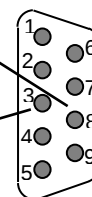
Data – (A, N): green



cable end to SIMA with plug (male, fig. show soldering side)

Pin 8 = Data –

Pin 3 = Data +



This assignment applies for both communication channels to the actuators.

Either channel A or B is active and the actuators will communicate with SIMA via this line. As soon as there is a problem with the active line, SIMA will change the lines to maintain the communication to the actuators.

Both lines communicate using the same fieldbus parameters (such as slave addresses, baud rate). The status of these two lines can be read out of the SIMA (see clause 1.1, p.27) to inform the higher level host system.

The cycle time to read out all necessary information from each actuator connected depends on the baud rate, on the information required, and on the highest station address.

* In the case the SIMA acts as the Modbus master to the field – another SIMA standard configuration – the number of actuators is **maximal 127**, addresses **1 to 127**. Address **'0'** is used for the broadcast.

The maximum cable length depends on the transmission speed:

Baudrate [kbit/s]	9.6 / 19.2/ 93.75	187.5	500	1500
Range/Segment	1200 m	1000 m	400 m	200 m

If the maximum cable length is reached or 32 actuators are connected, a repeater has to be placed.

Typical cycle times for reading and writing of actuator data:

Typical cycle time

Highest station address	20	40	60
Baud rate [kBit/s]	Cycle time [ms]		
93,75	97	194	290
187,5	49	97	145
500	18	36	55



Ensure not to assign Profibus addresses twice and set the baud rate and parity to the above values at all actuators.

Meaning of the Profibus LED see clause **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**, p. **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

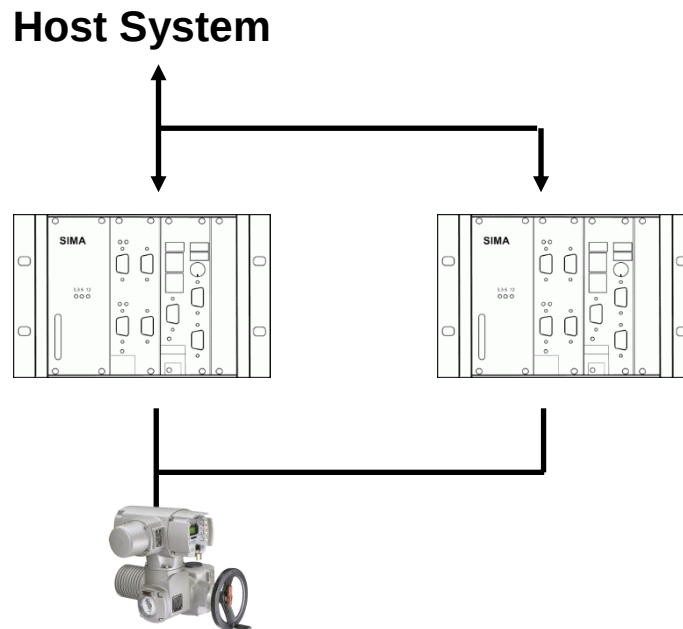
7.1.1. Termination

The cables for the communication between the SIMA and the actuators should have to be terminated to avoid signal disturbances. This termination is realised with the Profibus-connector on the SIMA side and with switches in the actuator.

The bus has to be terminated at the beginning and end of each segment

7.2. Internal interface – SIMA Master Station redundancy (optional)

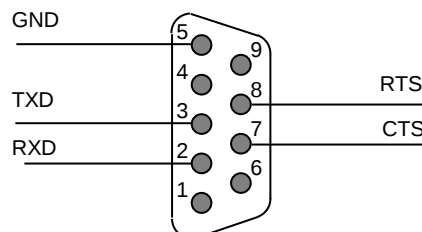
Some applications require a redundant master solution. This can be achieved by using two single SIMA Master Stations. They exchange information about their internal status by means of an internal interface connection.



Both SIMA Master Stations are connected to the same Modbus line towards the actuators and towards the host system. There is always only one SIMA Master Station active; the other one monitors the communication to the actuators and to the host system by means of the internal interface connection.

This internal interface connection is based on a serial RS232 communication.

Pin assignment of SIMA SUB-D9 plug for internal connection:



The tags **MASTER SIMA** and **STAND-BY SIMA** distinguish the two SIMA Master Stations. After switching on, the MASTER SIMA is active, towards the host system as well as towards the actuators. This SIMA will act and respond accordingly to the requests received from the higher-level host system. At the same time the Stand-by SIMA will receive the same request but will neither execute any action nor perform any responses. In this state the STAND-BY SIMA has only a monitoring task.

The STAND-BY SIMA will only become active and will take over the whole functionality of the MASTER SIMA if the MASTER SIMA is not available.

Both SIMA Master Stations have the same Modbus addresses and Modbus parameters (baud rate, parity, stop bit). This makes it very easy to configure a host system for a redundant SIMA Master

Station, because even if the MASTER SIMA is not available the STAND-BY SIMA produces the responses.

The communication parameter for the internal communication is set as follows:

Baud rate: 115,200kBit/s
Format: 8 data bits, even parity, 1 stop bit, full duplex.

Both SIMA Master Stations are set to these communication parameters on delivery.

7.3. Interface and communication to Host with Modbus

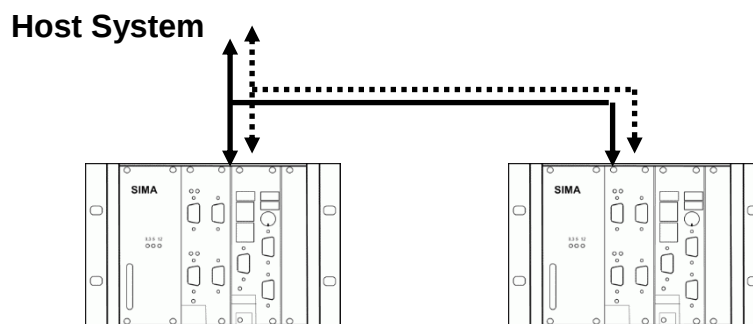
The communication to the higher-level host system is done with the international standardized Modbus protocol. With this interface SIMA offers a cost effective access to all the desired information from the actuators in the field as well as status information about the SIMA master station itself.

Furthermore SIMA can be equipped with a redundant Modbus interface for communication with the host system. The host system can retrieve information on both channels independently, either by using channel A or channel B.

From SIMAsoft 2.00 on SIMA distinguishes for Modbus between **protocol 1** and **protocol 2** in the communication to DCS. This regards the maximum number of actuators: protocol 1 up to 127 and protocol 2 up to 247. The used protocol is selected in SIMA.INI, section [DCS]:

DCS_protocol = 1 → protocol 1
DCS_protocol = 2 → protocol 2

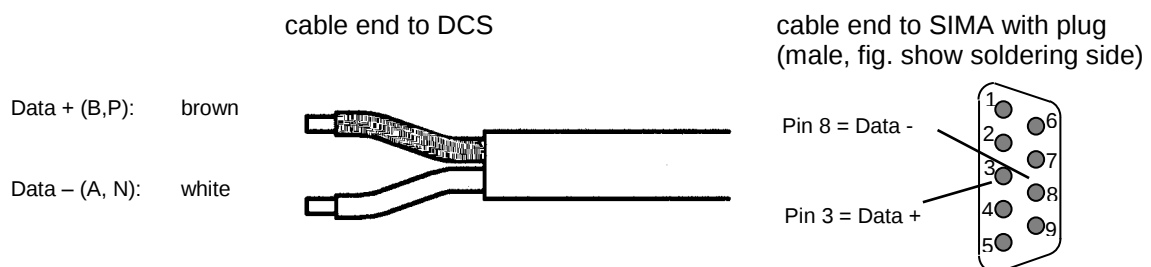
General remarks above apply for Modbus RTU and Modbus TCP/IP as well



In case of a redundant SIMA master station both lines are connected to both SIMA units enabling the host system to communicate with the actuators via channel A or channel B even if one SIMA is not available.

7.3.1. Modbus RTU / RS485 - connection

SIMA uses a SUB D9 plug as communication port to its environment. Optionally for an easy access to the signal of the host wiring an external cable harness can be supplied. Standard colour assignment of fieldbus cable to the host system:



This assignment applies for both communication channels to the host system.

The communication parameter for the Modbus lines towards the host system is preset as follows:

Baud rate: 57600Bit/s

Format: 8 data bits, even parity, 1 stop bit



The setting of the baud rate and parity of the host system has to be done according to the above values.

Both SIMA master stations are set to the address 10 on both communication channels.

7.3.2. Modbus TCP / Ethernet – connection

Pinning: RJ 45 standard

Cable: Type: 2-pair Cat-5
Max. length: 100m

directly to DCS or PC → Crossover
Network, Hub → Patch cable

Pin No.	Signal Description
1	TX+
2	TX-
3	RX+
4	
5	
6	RX-
7	
8	

The communication parameter for the Modbus lines towards the host system is preset as follows:

Transfer rate: 10/100/1000 MBit/s (automatically selected)

Both via RS485 and via Ethernet a redundant, 2-channel-communication is possible.

Both channels (A or B) can be used for communication with the host system independently. In case of a redundant SIMA master station the STAND-BY SIMA will automatically take over the communication as soon as the MASTER SIMA is not available.

RTU: Both channels communicate with the same fieldbus parameters (such as slave addresses, baud rate, parity and no. of stop bits).

TCP: IP-addresses were detected automatically → Network setting in operating system WinXP emb

7.3.3. Termination

A termination is only necessary for RS485, ie. Modbus RTU. This ensures a stable and reliable idle voltage on the RS 485 lines.

For the communication cables between the SIMA and the host system, this has to be done by external bus terminators (see clause 12.2 Appendix B – Accessories).

7.3.4. Overview of the Modbus communication between SIMA and Host System

SIMA's Modbus interface to the host system is able to control and receive information of up to 247 actuators.

With **SimaSoft version 1.06**, January 2005, the extended Modbus protocol between SIMA and Host is available. This concerns digital and analog inputs/outputs connected via the actuator controls AUMATIC and AUMA MATIC.

The following Modbus functions are supported for the communication between SIMA and Host:

Function	Function code	Description
Force Single Coil	05	Forces a single coil to either ON or OFF. When broadcast, the function forces the same coil reference in all attached slaves.
Force Multiple Coils	15	Forces each coil in a sequence of coils to either ON or OFF. When broadcast, the function forces the same coil references in all attached slaves.
Read Coil Status	01	Reads the ON/OFF status of discrete outputs in the SIMA. Broadcast is not supported.
Preset Single Register	06	Presets a value into a single holding register. When broadcast, the function presets the same register reference in all attached slaves.
Preset Multiple Registers	16	Presets values into a sequence of holding registers. When broadcast, the function presets the same register references in all attached slaves.
Read Input Registers	04	Reads the binary content of input registers in the SIMA. Broadcast is not supported.
Read Holding Registers	03	Reads the binary content of holding registers in the SIMA. Broadcast is not supported.
Read Input Status	02	Reads the status of the discrete inputs in the SIMA. Broadcast is not supported.

The following address offsets are valid for the Modbus communication between SIMA and host system

Valid offset addresses (hexadecimal)	Valid offset addresses (decimal)	Valid for function	Remarks
0x0000 - 0x07B7	0 – 1975	Force Single Coil (05) Force Multiple Coils (15) Read Coil Status (01)	Write and read coils to operate the actuators connected to SIMA.
0x0000 – 0x04F5	0 – 1269	Preset Single Register (06) Preset Multiple Registers (16) Read Holding Registers (03)	Write and read holding registers that control the operation of actuators and the SIMA.
0x0000 – 0x0F93	0 – 3987	Read Input Status (02)	Read status of the discrete inputs
protocol 1: 0x0000 – 0x0EB1 protocol 2: 0x0000 – 0x0DA5	0 – 3761 0 – 3493	Read Input Register (04)	Read status information of the actuators connected to SIMA and status information of the SIMA itself.

7.3.5. Output commands to SIMA (access via holding registers)

SimaSoft 1.06 or later: Data set *extended* !

Modbus function	Function code	Offset address	Data content (see descriptions below)
Preset Single Register Preset Multiple Register Read Holding Register	06 16 03	0	Output command actuator with address 1 part 1
		1	Output command actuator with address 1 part 2
		2	Output command actuator 2 part 1
		3	Output command actuator 2 part 2
		...	...
		252	Output command actuator 127 part 1
		253	Output command actuator 127 part 2
		...	...
		492	Output command actuator 247 part 1
		493	Output command actuator 247 part 2
		512	Output command SIMA part 1
		513	Output command SIMA part 2
		514	Output command SIMA part 3
		1024	Output command SIMA simulation mode 1
		1025	Output command SIMA simulation mode 2
		...	...
		...	...
		1269	Output command SIMA simulation mode 246



SIMA supports up to 247 actuators, all actuator addresses have to be set within 1 – 247. (Address '0' is reserved for broadcast signal.)

If the slave addresses of the actuators are assigned in an ascending sequence all the actuator information will be placed in a successive order in the Modbus memory of SIMA. This simplifies the communication between host system and SIMA when using the function "Preset Multiple Registers" and therefore increases the effectiveness of the Modbus telegrams to readout the actuator data.

7.3.5.1. Description of output command to actuator with address x part 1 and 2

Output command actuator with address x part 1
(first offset address = 0 [for actuator 1])

Bit position	Description
Bit 15	Reserved
Bit 14	Reserved
Bit 13	Reserved
Bit 12	Reserved
Bit 11	RESET ¹⁾
Bit 10	REMOTE SETPOINT
Bit 9	REMOTE CLOSED
Bit 8	REMOTE OPEN
Bit 0 – Bit 7	Reserved

Output command actuator with address x part 2
(first offset address = 1 [for actuator 1])

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Actuator SETPOINT high – byte
Bit 7 – Bit 0, low – byte	Actuator SETPOINT low – byte

¹⁾ only with AUMATIC actuators

Output command actuator with address x part 1 and 2 are holding registers which are used to send operation commands to the designated actuators connected to SIMA.

With the bits 8 – 10 the commands are transmitted to the actuators. Only one of these bits may be set at any given time, otherwise the actuator will respond with the signal “Not ready REMOTE”.

With bit 11 certain indications of the actuator (eg. PTC tripping device or torque fault) can be reset. A change of the data in the output command actuator x part 1 will also change the content of the corresponding coils.

If Remote SETPOINT (remote nominal) is set, the value of the setpoint set with output command actuator part 2 is regarded.

The setpoint has to be transmitted as value between 0 and 1000 per mil.

If this range is exceeded the actuator will respond with the signal “Not ready REMOTE”.

7.3.5.2. Description of output command to SIMA part 1

(offset address = 512)

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Reserved
Bit 7 – Bit 0, low – byte	No. of slaves

With output command SIMA part 1, the no. of slaves connected has to be defined. This value is stored in a SIMA configuration file.



As soon as more or less slaves are found on the Modbus channels to the actuators the SIMA will show an indication in its status information (see 7.3.7.3, p. 36)

7.3.5.3. Description of output command SIMA part 2

(offset address = 513)

Bit position	Description
Bit 15	Reserved
Bit 14	Reserved
Bit 13	Reserved
Bit 12	Reserved
Bit 11	Reserved
Bit 10	Reserved
Bit 9	Reserved
Bit 8	Reserved
Bit 7	Reserved
Bit 6	Reserved
Bit 5	Reserved
Bit 4	Reserved
Bit 3	Reserved
Bit 2	Reserved
Bit 1	Reserved
Bit 0	Force scan

As soon as Bit 0, FORCE SCAN is set from “0” to “1”, the SIMA creates a new **live list** by scanning for all slave addresses from 1 to HIGHEST STATION ADDRESS (max. 247). All slaves found are then listed in a live list (see clause 7.3.7, p. 34).

Status information about live list:

The number of actuators in this live list has to match the NO. OF ACTUATORS (which is to be set either with output command SIMA part 1 or in SIMA SETTINGS, see clause **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**, p. **Fehler! Textmarke nicht definiert.**,). Otherwise the SIMA will indicate this mismatch by setting the bits 10 to 13 of Input Information SIMA part 1 accordingly. Value “0” signals a fault in the live list (see clause 7.3.7.3, p. 36).



In addition to the Bit 0 “Force scan” the SIMA creates a new live list during start-up procedure.

The created live list is used to define the actuators that are scanned for new actuator information.

7.3.5.4. Description of output command SIMA part 3

(offset address = 514)

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Reserved
Bit 7 – Bit 0, low – byte	Highest station address

With output command SIMA part 3, the highest Modbus slave address that is to be found during a FORCE SCAN cycle is defined. The FORCE SCAN cycle can be shortened by entering a value which is lower than 247. This value is stored in a SIMA configuration file.



All slaves with a higher Modbus address won't communicate with SIMA.

7.3.5.5. Description of output command SIMA simulation mode 1 – 246

(first offset address = 1024)

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	DESTINATION address
Bit 7 – Bit 0, low – byte	SOURCE address

Under the condition that at least **one existing** actuator is connected to SIMA, up to **246 further virtual** actuators can be simulated.

The low-byte “SOURCE address” contains the address of *the one/one of the* connected actuator(s) which should act (running open/close etc.) for the virtual actuator. The address of this virtual one is given in the high-byte “DESTINATION address”.



Easy “switching off” the simulation mode:

As soon as one mode is found in which both entries are set to zero all succeeding defined simulation modes are ignored and therefore disabled. This behaviour can be used to disable the simulation mode by entering zero digits at the very first offset address for simulation mode.

Simulation mode for **input data** (data which are read using input registers):

The input data of the “SOURCE” slave are copied to the memory addresses of the “DESTINATION” slave for simulation purposes. Therefore both slaves will respond with the same information.

Simulation mode for **output data** (data which are written or read using coils or holding registers):

The “SOURCE” actuator (which is physically connected to SIMA) will execute output commands, which are sent to either the “SOURCE” address or the attached (high-byte) “DESTINATION” address. In doing so always the last received output command is executed and stored in the holding registers of the actuator.

Normally several “DESTINATION” addresses are linked to one “SOURCE” address. This could lead to an error if the host system sends output commands to all DESTINATION addresses in one sequence. So it is better to test the DESTINATION addresses with separate Modbus telegrams for each address.

7.3.6. Output commands to SIMA (access via coils)

Modbus function	Function code	Offset address	Data content
Force Single Coil Force Multiple Coils Read Coil Status	05 15 01	0	Output command actuator 1 remote OPEN
		1	Output command actuator 1 remote CLOSE
		2	Output command actuator 1 remote SETPOINT
		3	Output command actuator 1 remote RESET ¹⁾
		4	Reserved
		5	Reserved
		6	Reserved
		7	Reserved
		8	Output command actuator 2 remote OPEN
		9	Output command actuator 2 remote CLOSE
		10	Output command actuator 2 remote SETPOINT
		11	Output command actuator 2 remote RESET ¹⁾
		12 - 15	Reserved
		16	Output command actuator 3 remote OPEN
		17	Output command actuator 3 remote CLOSE
		18	Output command actuator 3 remote SETPOINT
		19	Output command actuator 3 remote RESET ¹⁾
		...	...
		1008	Output command actuator 127 remote OPEN
		1009	Output command actuator 127 remote CLOSE
		1010	Output command actuator 127 remote SETPOINT
		1011	Output command actuator 127 remote RESET ¹⁾
		1012- 1015	Reserved
		...	...
		1968	Output command actuator 247 remote OPEN
		1969	Output command actuator 247 remote CLOSE
		1970	Output command actuator 247 remote SETPOINT
		1971	Output command actuator 247 remote RESET ¹⁾
		1972	Reserved
		1973	Reserved
		1974	Reserved
		1975	Reserved



SIMA supports up to 247 actuators, all actuator addresses have to be set within 1 – 247.

Only one of the coils OPEN, CLOSE and SETPOINT may be set at any given time, otherwise the actuator will respond with the signal "Not ready REMOTE". With coil RESET certain indications of the actuator (e.g. PTC tripping device or torque fault) can be reset.

A change of the data in these coils will also change the content of the holding registers assigned to the corresponding output command actuator x part 1 (see clause 7.3.5.1, p. 30).

If the coil SETPOINT (remote nominal) is set, the value of the setpoint set with output command actuator part 2 is regarded. The setpoint has to be transmitted as value between 0 and 1000 per mil. If this range is exceeded the actuator will respond with the signal "Not ready REMOTE".

1) Only with AUMATIC actuator

7.3.7. Input information from SIMA I (access via input registers)

SIMA standard protocol 2 (SIMA protocol 1 **before** SimaSoft 2.00 see chapter 7.3.9, p.41)

Modbus function	Function code	Offset address*	Data content (see descriptions below)
Read Input Register	04	0	Input information actuator 1 part 1
		1	Input information actuator 1 part 2
		2	Input information actuator 1 part 3
		3	Input information actuator 2 part 1
		4	Input information actuator 2 part 2
		5	Input information actuator 2 part 3
		...	...
		378	Input information actuator 127 part 1
		379	Input information actuator 127 part 2
		380	Input information actuator 127 part 3
		...	...
		738	Input information actuator 247 part 1
		739	Input information actuator 247 part 2
		740	Input information actuator 247 part 3
		...	...
		800	Input information SIMA part 1
		801	Input information SIMA part 2
		...	...
		805	Position (in loop) of 1. act. with break of strip/short circuit channel A**
		806	Position (in Loop) of 1. act. with break of strip/short circuit channel B**
		...	...
		820	No. of actuators found MASTER SIMA channel A
		821	No. of actuators found MASTER SIMA channel B
		822	No. of actuators found STAND-BY SIMA channel A
		823	No. of actuators found STAND-BY SIMA channel B
		...	...
		1024	Input information SIMA live list 1
		1025	Input information SIMA live list 2
		...	...
		1270	Input information SIMA live list 247
		<i>Current position of actuators***:</i>	
		2000	Actual Position actuator 1
		2001	Actual Position actuator 2
		2002	Actual Position actuator 3
		...	...
		2276	Actual Position actuator 247
		...	...
		<i>Act. connected analog Inputs AI-1, AI-2 (digital inputs s. 7.3.8):</i>	
		3000	AI-1 address 1
		3001	AI-2 address 1
		3002	AI-1 address 2
		3003	AI-2 address 2
		...	...
		3492	AI-1 address 247
		3493	AI-2 address 247

* decimal value

** only for Loop Redundancy

*** current position of actuator: 0 – 1000 per mil



From software version 2.00 on SIMA supports up to 247 actuators, all actuator addresses have to be set within 1 – 247.

7.3.7.1. Description of input information actuator x part 1 and part 2

Input information actuator x part 1 (first offset address = 0 [for actuator 1])

Bit position	Description
Bit 15	Fault indication
Bit 14	Warning indication
Bit 13	Running CLOSE
Bit 12	Running OPEN
Bit 11	Not ready indication ¹⁾
Bit 10	Setpoint reached
Bit 9	Closed position
Bit 8	Open position
Bit 7	TSC (DSR)
Bit 6	TSO (DOEL)
Bit 5	LSC (WSR)
Bit 4	LSO (WOEL)
Bit 3	Local switch position
Bit 2	Remote switch position
Bit 1	Loss of phase
Bit 0	Thermal fault

Input information actuator x part 2 (first offset address = 1 [for actuator 1])

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Actuator position high-byte
Bit 7 – Bit 0, low – byte	Actuator position low-byte

These are the most commonly used parts of input information. A detailed description of these indications can be found in the operation instructions of the actuator.

7.3.7.2. Description of input information actuator x part 3

(first offset address = 2, [for actuator 1])

Bit position	Description
Bit 4-15	Reserved
Bit 3	DCS / SIMA (set to “1”, if the actuator accepts commands from the SIMA interface and “0”, if DCS commands are accepted)
Bit 2	Communication channel B (set to “1”, if actuator communicates using channel B)*
Bit 1	Communication channel A (set to “1”, if actuator communicates using channel A)*
Bit 0	No communication (set to “1”, if the actuator can neither be accessed via channel A nor via channel B)

* For Loop Redundancy: When Sima system works without error both Bits 1 and 2 are set to ‘1’, as in case of Loop Redundancy an actuator can be addressed via both channels (“from both sides”).

In input information actuator x part 3 the communication status of the connection between SIMA and each actuator is filled and can be read out by the host system.

¹⁾ Only with AUMATIC actuator

7.3.7.3. Description of input information SIMA part 1

The input information SIMA part 1 contains the status of the SIMA communication channels. Description below is for both, a single Master station and the Master-Stand-by redundancy.

(offset address: protocol 1 = 512 / protocol 2 = 800)

Bit position	Description	Bit set to "1" means:
Bit 15 (only for Loop Redundancy)	Physically line connection (Failure in Modbus loop communication)	Cable breakage or short circuit. (the two actuator positions next to the failure are written into the Input registers 517 and 518)
Bit 14	Communication between MASTER and STAND-BY SIMA ok	the communication between the two SIMA master stations is ok

Status information about Live list from last "(Force) Scan" (interpretation see below)

Bit 13	STAND -BY SIMA	live list channel B ok	number of found actuators on ch B of Stand-by Sima (see 7.3.7.8, p.38) is correct
Bit 12		live list channel A ok	number of found actuators on ch A of Stand-by Sima (see 7.3.7.7, p. 38) is correct
Bit 11	MASTER SIMA	live list channel B ok	number of found actuators on ch B of Master Sima (see 7.3.7.6, p. 37) is correct
Bit 10		live list channel A ok	number of found actuators on ch A of Master Sima (see 7.3.7.5, p. 37) is correct

Status to communication to host (DCS)

Bit 9	STAND-BY SIMA communicates with host system	the STAND-BY SIMA is used for communication with the host system
Bit 8	MASTER SIMA communicates with host system	the MASTER SIMA is used for communication with the host system

Status information about active channels

Bit 7	STAND-BY SIMA	channel B active	the STAND-BY SIMA communicates with the actuators by using channel B
Bit 6		channel A active	the STAND-BY SIMA communicates with the actuators by using channel A
Bit 5	MASTER SIMA	channel B active	the MASTER SIMA communicates with the actuators by using channel B
Bit 4		channel A active	the MASTER SIMA communicates with the actuators by using channel A

Status communication errors to actuators

Note: one or more bits equal "0" means that there is no communication to a once found (live list) actuator(s).

Bit 3	STAND-BY SIMA	communication channel B ok	channel B of STAND-BY SIMA has no faults
Bit 2		communication channel A ok	channel A of STAND-BY SIMA has no faults
Bit 1	MASTER SIMA	communication channel B ok	channel B of MASTER SIMA has no faults
Bit 0		communication channel A ok	channel A of MASTER SIMA has no faults

Examples, how to interpret the live list, bits 10 -13 in combination with the number of found actuators:

#	bits 10 to 13	number of found act. (see 7.3.7.5 to 7.3.7.8)	interpretation
1	all bits = "1"	numbers are correct	all actuators were found If communication is correct or not, show the bits 0 to 3
2	≥ 1 bit (eg., '13') = "0"	no. of found actuators for Stand-by, ch B = 0	no communication at all (eg. Stand-by, ch B) => connection fault at SIMA
3	≥ 1 bit ('13') = "0"	no. of found actuators for Stand-by, ch B ≠ 0	equal to number of ch A (7.3.7.7): ≥ 1 actuators faulty (communication, switched off,...) not equal to number of ch A: error in ch B

7.3.7.4. Description of input information SIMA part 2

The input information SIMA part 2 contains the status of the SIMA Master and Stand-by stations and the status of the SIMA communication channels.

(offset address: protocol 1 = 513 / protocol 2 = 801)

Bit position	Description	Bit set to "1" means:	
Status of communication to host (DSC)			
Bit 15	STAND -BY SIMA	no communication to DCS channel B	STAND-BY no communication to DCS via channel B
Bit 14		no communication to DCS channel A	STAND-BY no communication to DCS via channel A
Bit 13	MASTER SIMA	no communication to DCS channel B	MASTER no communication to DCS via channel B
Bit 12		no communication to DCS channel A	MASTER no communication to DCS via channel A
Status of communication to the field (actuators)			
Bit 11	STAND-BY SIMA	no communication to actuators channel B	STAND-BY no communication to actuators via channel B
Bit 10		no communication to actuators channel A	STAND-BY no communication to actuators via channel A
Bit 9	MASTER SIMA	no communication to actuators channel B	MASTER no communication to actuators via channel B
Bit 8		no communication to actuators channel A	MASTER no communication to actuators via channel B
Bit 7 to 5	Reserved		
Bit 4	Common fault		System not ready (input part2/bit 2 = 0) Cable breakage, short circuit (input part1/bit 15 = 0) Communication Master – Standby (part1/bit 14 = 0) Communication channel A/B (part1/bit 3, 2, 1, 0 = 0)
"Control via DCS / Sima" ?			
Bit 3	Act. accepts commands from the SIMA		
"Sima system is ready" ?			
Bit 2	SIMA system is ready (SIMA in general ready for operation)		Communication to actuators on chA and/or chB is possible: - via the single Master station - in case of Master redundancy (MASTER and STAND-BY) at least via one of the two
Control status of the SIMA system		Control over the complete Master-Stand-by system (communication and functions) by	
Bit 1	STAND-BY SIMA is active		STAND-BY SIMA
Bit 0	MASTER SIMA is active		MASTER SIMA

7.3.7.5. No. of actuators found MASTER SIMA channel A

(offset address: protocol 1 = 600 / protocol 2 = 820)

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Reserved
Bit 7 – Bit 0, low - byte	No. of actuators found by MASTER SIMA on channel A

7.3.7.6. No. of actuators found MASTER SIMA channel B

(offset address: protocol 1 = 601 / protocol 2 = 821)

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Reserved
Bit 7 – Bit 0, low - byte	No. of actuators found by MASTER SIMA on channel B

Important Remark:

The „No. of actuators“ is set at every **scan**, i.e., when either the SIMA is restarted or the command Force Scan is given. It shows the number of all found actuators.

By this two bytes „No. of actuators channel A/B“ is **not indicated** if an actuator is off-line or has a failure!

For this, every actuator has to be checked. By „Input information part 3 / Bit0“ will be signalled, if an actuator can be reached or not.

7.3.7.7. No. of actuators found STAND-BY SIMA channel A

(offset address: protocol 1 = 602 / protocol 2 = 822)

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Reserved
Bit 7 – Bit 0, low - byte	No. of actuators found by STAND-BY SIMA on channel A

7.3.7.8. No. of actuators found STAND-BY SIMA channel B

(offset address: protocol 1 = 603 / protocol 2 = 823)

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Reserved
Bit 7 – Bit 0, low - byte	No. of actuators found by STAND-BY SIMA on channel B

These input registers contain the number of actuators found on each channel of the redundant SIMA master station.

If the field wiring is without faults the value in each register is the same.

7.3.7.9. Description of input information SIMA live list 1-247

(first offset address = 1024)

Bit position	Description
Bit 15 – Bit 8, high – byte	Reserved
Bit 7 – Bit 0, low - byte	Actuator address low-byte

SIMA will list all actuator addresses that were found during the scan procedure (system boot or command FORCE SCAN) starting with input information SIMA live list 1.

The addresses found are listed without a specific order. Moreover is the list the superset of several scans (up to 4 in the redundant case). Details about the found actuators for each station and channel see 7.3.7.5 to 7.3.7.8.

If the communication to one actuator is lost the forming gap is filled by shifting all succeeding values towards the first entry.

7.3.8. Input information from SIMA II (Read discrete Inputs)

MODBUS function	Function code	Offset address	Data content <i>default setting</i> (see descriptions below)
Read Input Status	02	0	FAULT indication actuator 1
		1	OPEN position actuator 1
		2	CLOSED position actuator 1
		3	REMOTE switch position actuator 1
		4	TSO (DOEL) Torque switch OPEN operated act. 1
		5	TSC (DSR) Torque switch CLOSE operated act. 1
		6	FAULT indication actuator 2
		7	OPEN position actuator 2
		8	CLOSED position actuator 2
		9	REMOTE switch position actuator 2
		10	TSO (DOEL) Torque switch OPEN operated act. 2
		11	TSC (DSR) Torque switch CLOSE operated act. 2
		...	...
		1476	FAULT indication actuator 247
		1477	OPEN position actuator 247
		1478	CLOSED position actuator 247
		1479	REMOTE switch position actuator 247
		1480	TSO (DOEL) Torque switch OPEN operated act. 247
		1481	TSC (DSR) Torque switch CLOSE operated act. 247
		...	...
		Actuator connected Digital Inputs DI-1 to DI-4 (analog inputs see 7.3.7)	
		3000	DI-1 address 1
		3001	DI-2 address 1
		3002	DI-3 address 1
		3003	DI-4 address 1
		3004	DI-1 address 2
		3005	DI-2 address 2
		3006	DI-3 address 2
		3007	DI-4 address 2
		...	...
		3984	DI-1 address 247
		3985	DI-2 address 247
		3986	DI-3 address 247
		3987	DI-4 address 247

Description of Data content addresses 0 to 1481 - Feedback indications:

For each actuator there is a set of 6 free configurable one-bit feedback indications. This signals have to be taken out of the following 'pool', which comprises bit 0 to bit 15 of "Input Information actuator x part 1 and part 2", see 7.3.7.1 and other additionally available signals, bits 16 to 21:

Bit	Indication in display	Description
0	Thermal fault	Motor protection has tripped (reset may be necessary)
1	Loss of phase	One phase is missing
2	Remote sw. position	Selector switch in position REMOTE
3	Local sw. position	Selector switch in position LOCAL
4	LSO (WOEL)	Limit switch OPEN operated
5	LSC (WSR)	Limit switch CLOSE operated
6	TSO (DOEL)	Torque switch OPEN operated
7	TSC (DSR)	Torque switch CLOSE operated
8	Open position	Signal LSO (WOEL) or (LSO) WOEL + TSO (DOEL) (according to type of seating)
9	Closed position	Signal LSC (WSR) or LSC (WSR) + TSC (DSR) (according to type of seating)
10	Setpoint reached	Actuator is in nominal position
11	Not ready indication	Selector switch not REMOTE, incorrect run command, Global Control "CLEAR" telegram
12	Running open	Actuator is running logically OPEN
13	Running close	Actuator is running logically CLOSE
14	Warning indication	Warnings, include: Operating time warning, warning starts/run, no reference operation, internal warnings and signal interruptions
15	Fault indication	Faults; include: internal faults (see menu D2), Torque faults, phase failure, thermal faults
16	Torque fault (open)	Torque fault in direction OPEN occurred
17	Torque fault (close)	Torque fault in direction CLOSE occurred
18	Digital input 1	A + 24 DC signal is present at the digital input (1 to 4)
19	Digital input 2	
20	Digital input 3	
21	Digital input 4	

How to code the set of feedback indication:

This is done by in total **6 entries in the SIMA.INI:**

Within the new section [**MapDiscreteInput**] the default setting from above looks as follows:

Entry	Meaning
DI1 = 15	FAULT indication
DI2 = 8	OPEN position
DI3 = 9	CLOSED position
DI4 = 2	REMOTE switch position
DI5 = 6	TSO (DOEL) Torque switch OPEN operated
DI6 = 7	TSC (DSR) Torque switch CLOSE operated

Remark:

- This additional area of the protocol should make programming of certain feedback signal more easily and bring more speed on telegram side.
 - The setting is valid for all (max 247) actuators. An actuator specific allocation is not allowed.
- For further detail regarding transmitted signals or values or its range see Auma operation instructions, 0

7.3.9. Supplement to “Input information from SIMA I” (input registers) - Protocol 1

SIMA protocol 1 - before SimaSoft 2.00

Modbus function	Function code	Offset addresses	Data content (see descriptions below)
Read Input Register	04	0	Input information actuator 1 part 1
		1	Input information actuator 1 part 2
		2	Input information actuator 1 part 3
		3	Input information actuator 2 part 1
		4	Input information actuator 2 part 2
		5	Input information actuator 2 part 3
		.	.
		.	.
		378	Input information actuator 127 part 1
		379	Input information actuator 127 part 2
		380	Input information actuator 127 part 3
		512	Input information SIMA part 1
		513	Input information SIMA part 2
		517	Address of 1. act. with break of strip/short circuit channel A*
		518	Address of 1. act. with break of strip/short circuit channel B*
		600	No. of actuators found MASTER SIMA channel A
		601	No. of actuators found MASTER SIMA channel B
		602	No. of actuators found STAND-BY SIMA channel A
		603	No. of actuators found STAND-BY SIMA channel B
		.	.
		1024	Input information SIMA live list 1
		1025	Input information SIMA live list 2
		.	.
		.	.
		1150	Input information SIMA live list 127
		<i>Actuator connected Digital (DI) and analog (AI-1 to AI-4) Inputs:</i>	
		3000	DI-1 address 1
		3001	DI-1 address 2
		...	...
		3126	DI-1 address 127
		3127	DI-2 address 1
		...	...
		3253	DI-2 address 127
		3254	DI-3 address 1
		...	...
		3381	DI-4 address 1
		...	...
		3507	DI-4 address 127
		3508	AI-1 address 1
		3509	AI-1 address 2
		...	...
		3634	AI-1 address 127
		3635	AI-2 address 1
		...	...
		3761	AI-2 address 127

* only for Loop Redundancy



Please concern the different offset address for protocol 1 resp. protocol 2 explicitly named in various data set descriptions above



If the slave addresses of the actuators are assigned in an ascending sequence all the actuator information will be placed in a successive order in the Modbus memory of SIMA. This simplifies the communication between host system and SIMA and increases the effectiveness of the Modbus telegrams to read out the actuator data.

8. Commissioning

8.1. Installation of SIMA

8.1.1. Notes before mounting SIMA



**SIMA is designed for installation in a control cabinet.
Before mounting ensure the following:**

- There has to be sufficient space for the SIMA housing (see clause 12.5, p. 54)
- SIMA needs additional space for the plugs at the front (approx. 70 mm)
- SIMA needs additional space for the plug of the power supply at the side (approx. 90 mm).
- Note: In case of a redundant SIMA Master Station system this space is required at the outer sides!
- Ensure there is sufficient ventilation or air conditioning so that the operation temperature limits are not exceeded (see clause 11, Technical Data)
- It is recommended that the shielding of all interface cables is properly connected to the ground potential in the control cabinet (use shielding clamps).

8.1.2. Mounting SIMA

If the SIMA has the flanges on the back side, prepare the mounting plate of the control cabinet with 4 holes either with or without threads to fix the SIMA at the flanges fitted at the back (see 12.5 Appendix E – Outline dimensions for a drilling jig)

If a redundant SIMA Master Station is required mount the two SIMA units side by side.

8.1.3. Electrical connection of SIMA

Observe the notes of clause 1, p. 11. Pay attention to the operation instructions of other devices used in a SIMA system.

Perform the electrical connection to actuators and to host system according to the wiring diagram (see clause 1.1).

8.1.4. Switching on SIMA

SIMA is switched on with the power supply switch at the side of the SIMA housing (near the power supply plug).

The SIMA program is automatically started, if commissioning devices are connected a window with SIMA status information will be displayed.

SIMA automatically starts to scan for connected actuators in the following order:

Channel A of MASTER SIMA

Channel B of MASTER SIMA (option line/loop redundancy)

In case of a redundant SIMA Master Station:

Channel A of STAND-BY SIMA

Channel B of STAND-BY SIMA (option line/loop redundancy)

SIMA then starts to communicate with the actuators connected by using the channel with the most actuators found.

The status of each channel is reported in input information SIMA part 1 (see sub clause 7.3.7.3, p. 36)

8.2. Configuration of SIMA

Prior to normal operation, SIMA has to be configured according to the requirements of its environment in order to obtain fault-free input information.

Although SIMA will be delivered in a pre-configured state it may be necessary to modify this configuration during commissioning if there are changes of the requirements.

This modification can be done either by using the communication interface to the host system or within the dialogs (see clause 6.6).

8.2.1. Number of actuators

The number of actuators connected has to be set in SIMA to get a correct indication about the status of the live list of each channel (see clause 7.3.7.3, p. 36).

This setting is done by using the output command SIMA part 1 (see clause 7.3.5.2) or with the commissioning interface SIMA SETTINGS WINDOW (see clause 6.6).



The number of actuators is stored in a SIMA configuration file ("Sima.ini") and therefore has to be set only once during commissioning.

8.2.2. Highest station address

To optimise the FORCE SCAN cycle it is possible to set this value to the highest slave address connected to SIMA. This setting is done by using the output command SIMA part 3 (see sub-clause 7.3.5.4) or with the commissioning interface (see clause 6.6).



The highest station address is stored in a SIMA configuration file ("Sima.ini") and therefore has to be set only once during commissioning.

8.2.3. Command FORCE SCAN

SIMA communicates with all actuators that were found on the ports during the start-up phase. SIMA will use the port with the most actuators found. As soon as actuators are added or removed from the line, a new FORCE SCAN cycle has to be executed (see clause 6.9, p. 22 and 7.3.5.3, p. 31).

8.2.4. Simulation mode

Ensure to switch off the simulation mode by entering zero digits into the first offset address of the simulation registers (see clause 7.3.5.5).

9. Checking of SIMA Functions

During commissioning resp. if the SIMA System does not work correctly, the following functions and possible solutions should be checked. Even if a repair on site could not be reached by this means, the information from the tests below are valuable for the SIMA-service.

9.1. Registers Input Information SIMA I (chapter 7.3.7)

9.1.1. Input information actuator x

Relevant for commissioning is

Part 3 In bits 0 to 4 the communication between a single actuator and SIMA resp. DCS is coded

9.1.2. Input information SIMA

Communication resp. status from the point of the Master Stations

Part 1 Status of the SIMA communication *channels*

- to DCS (host)
- to actuators

Bit15: Cable breakage or short circuit in Modbus “loop” topology

→ *registers 805 and 806* contain positions in loop of the last actuators on both sides of the breakage to which communication is possible from channel A resp. channel B.

Part 2 Status of the SIMA Master Stations
SIMA collective fault

9.1.3. Live list

The live list of found actuators is available as SIMA input function (see clause 7.3.7.9). This information may be useful during commissioning.

The number of actuators found is available for each SIMA communication channel separately (see clauses 7.3.7.5, p. 40 to 7.3.7.8).

9.2. Requirements for commissioning

9.2.1. Connecting to Power / Checking wiring

Connecting a SIMA Master Station to the mains and checking the proper functioning of the power supply unit, see chapter 5, Electrical Connection.

See also chapter 5 for how to connect the actuator resp. the actuator control to the power.

Ensure that all (RS485-) bus cables resp. ethernet cables are connected safe to the Master Station.

Check the wiring, RS485 resp. ethernet, to the DCS system as well as to the field with the actuators, RS485 (Modbus RTU/loop, Profibus).

9.2.2. SIMA setting

The complete description of setting-up a SIMA Master Station finds itself in chapter 6 User Interface. The most important steps as a reminder:

1. Ensure an error-free setting of the addresses of all actuators.
2. Ensure an error-free setting of the baud rate and parity of the host system
3. Ensure that the SIMA system is set correctly (see chapter 6 User Interface)
4. Check the number of actuators found at each communication channel
5. Check the live list created by SIMA (comparing found actuator with the actually installed ones)

9.2.3. Checking actuator functions

For all concerning the actuator resp. the actuator control please refer also to the operation instructions enclosed with the delivered AUMA actuator.

Here the relevant checks to be executed for actuators running within a SIMA system:

1. Check the electrical operation of the actuators with the push-buttons of the local controls in selector switch position LOCAL
2. Check selector switch feedback, indicated by different colour or crossing of the icons, see chapter 6.2
3. Put selector switches of the connected actuators in position REMOTE
4. Check again selector switch feedback
5. Operate actuators from host system in direction OPEN and CLOSE
6. Check actuator indications in end positions OPEN and CLOSE
7. Check actuator's behaviour and feedback while issuing a setpoint command – done either by Master Station itself or send from the DCS system.

9.2.4. Profibus DP Master board

The interface card delivered with SIMA provides a Profibus DP Master with V1-Services

RDY	On	Board is ready
	Flashing cyclic	Bootstrap loader active
	Flashing irregular	Hardware or system error
	Off	Hardware defect

RUN	On	Communication running
	Flashing cyclic	Communication stopped (no actuator in Data Exchange)
	Flashing irregular	Missing or faulty configuration
	Off	No communication

ERR	On	Profibus error (1 actuator is not in "Data Exchange" in the address range 1 to HIGHESTSTATIONADDRESS)
	Off	No error

STA	On	Data exchange with master
	Off	No token

Normally the LED's are:

RDY = STA = RUN On for the active Profibus board

RDY = STA = On , RUN = flashing cyclic for the passive Profibus board

9.3. SIMA Master Station redundancy test

This test can be executed only in case of *Master redundancy*, i.e. two Master Stations in Hot-standby. The feedback after each step of the test is to be read out from the Modbus registers *Input information SIMA part 1 and part 2*. Especially *part 2* signals the redundancy status of Master resp. Standby.

1. Switch off the power supply of the STAND-BY SIMA
2. Check input information SIMA part 1 and part 2
3. Switch on the power supply of the STAND-BY SIMA
4. Check input information SIMA part 1 and part 2
5. Switch off the power supply of the MASTER SIMA
6. STAND-BY SIMA becomes active; check input information SIMA part 1 and part 2
7. Switch on the power supply of the MASTER SIMA
8. STAND-BY SIMA will still be active; check input information SIMA part 1 and part 2
9. Switch off the power of the STAND-BY SIMA
10. MASTER SIMA becomes active; check input information SIMA part 1 and part 2
11. Switch on the power supply of the STAND-BY SIMA
12. MASTER SIMA will still be active; check input information of SIMA part 1 and part

9.4. Field communication test

The steps below for checking the communication to the actuators assume a redundant one to the actuators. In case of the 1-channel line communication to the field, the only check to be done is, communication yes resp. *no* (when plugged off the bus connector)
See also the setting for system-redundancy in clause 6.6).

9.4.1. Line redundancy

1. Simulate a faulty line to actuators by removing channel B from SIMA
2. Check input information SIMA part 1
3. Insert channel B plug at SIMA and then remove channel A plug from SIMA (option redundancy)
4. SIMA will use the channel B line to the actuators; check input information of SIMA part 1 and input information actuators part 3
5. Insert channel A plug at SIMA
6. Check input information SIMA part 1

9.4.2. “Loop” redundancy (*applies only in case of Modbus loop*)

1. Simulate a fault in the loop (ring) by removing by default active channel A from SIMA
→ SIMA will now communication to the actuators from channel B
2. Check input information SIMA part 1 *and* bit 15 “Cable breackage or short cut”
Registers 805 and 806 contain positions in loop of the last actuators on both sides of the breakage to which communication is possible from SIMA-channel A resp. channel B.

Check also input information of actuators part 3

3. Insert channel A plug to SIMA and then remove channel B plug from SIMA
4. Insert channel B plug at SIMA
5. Check input information SIMA part 1 (also bit 15) and input information of actuators part 3

9.5. Host communication test

For communication between SIMA and the DCS system resp. in general the control system the standard Modbus protocol is used. Either via fieldbus cable on RS485-physic or via common Ethernet cable with RJ45 connectors.

The steps below for checking the communication between SIMA and DCS assume a redundant 2-channel line. In case of the 1-channel line communication, the only check to be done is, communication yes resp. no (when plugged off the bus resp. ethernet connector)

9.5.1. RS 485-communication to DCS

One Single Master Station

1. Simulate a communication fault between SIMA and DCS by removing channel A from SIMA
2. Check input information SIMA part 1, especially Bits 8 and 9 that indicate the communication status SIMA ↔ DCS
3. Insert channel A plug at SIMA and then remove channel B plug from SIMA
→ SIMA will again use the channel A for communication.
4. Check input information of SIMA part 1, especially Bits 8 and 9 that indicate the communication status SIMA ↔ DCS
5. Insert channel B plug at SIMA
6. Check input information SIMA part 1

Master Redundancy: Testing mutual switching between Master and Standby-SIMA

In case of two Master Stations, there is another test reasonable. The plugs to be drawn resp. plugged in again are those at the SIMAs!

1. Simulate a communication fault between *Standby-SIMA* and DCS by removing channel A and B from *Standby-SIMA*. (In case of 1-channel between SIMA and DCS there is only channel A)

SIMA now communicates: DCS → Master-SIMA → Actuators, with the *Standby-SIMA* still listening via synchronisation cable. So the status of *Standby-SIMA* is furthermore okay.

2. Test this by input information SIMA part 1: Active channel resp. communication status
Especially Bits 8 and 9 that indicate the communication status Master / Standby ↔ DCS
Check input information SIMA part 2
3. Insert channel A/B plug at *Standby-SIMA* and then remove channel A/B plug from *Master-SIMA*
SIMA now communicates: DCS → *Standby-SIMA* → Actuators, with the *Master-SIMA* still listening via synchronisation cable. So the status of *Master-SIMA* is furthermore okay.
4. Check input information of SIMA part 1 and bits 8 and 9 for communication status, also part 2
5. Insert channel A/B plug at *Master-SIMA*
Check input information SIMA part 1 and part 2

10. Maintenance

The units are not suitable for field repair.

The CPU-board contains a lithium cell for Real Time Clock (RTC, NV-RAM based) with a lifetime of more than 8 years. However, even in case of battery breakdown the SIMA software will operate without errors (only date/time entries in internal log file affected).

Fuse:

Fixing	shockproof
Dimensions	5x20 mm
Rating	250 V / 2 A or 125 V / 4 A
Tripping characteristics	slow-blow type
Location	near the power supply plug

11. Technical Data

General technical data SIMA Master Station

Fieldbus communication between SIMA and field units	EIA-485 (RS-485) galvanically isolated (Copper cable, screened, twisted pair) • Profibus DP Baud rates from 9.6 – 1500 kBit/s • Modbus RTU Baud rates from 9.6 – 38.4 kBit/s
Communication between SIMA and host system	EIA-485 (RS-485) galvanically isolated (Copper cable, screened, twisted pair) • Profibus DP Baud rates from 9.6 – 1500 kBit/s • Modbus RTU Baud rates from 9.6 – 115.2 kBit/s RS-232 • SIMA protocol Baud rates from 9.6 – 57.6 kBit/s Ethernet Modbus TCP/IP
Network topology	Linear structure. Active bus termination on both ends. Loop-structure to field units (only MODBUS, <i>loop redundancy</i>) Coupling and uncoupling of field units (actuators) during operation is possible without affecting other stations.
Redundancy options	Two fieldbus interfaces (channel A, B) to host system Two fieldbus interfaces (channel A, B) to field units (actuators) Loop redundancy towards field units (actuators) with <i>one</i> cable
Master Station redundancy	Second redundant SIMA parallel to Master Station for Hot-Stand-by applications
Number & addresses of field units	32 stations without repeater, with repeaters expandable up to PROFIBUS-DP: 125, addresses 1 to 125 ('0' for Master = SIMA) MODBUS RTU: 247, addresses 1 to 247 ('0' for broadcast signal)
Operating system	Windows XP embedded
User interface	Standard software "SimaSoft" Operation, e.g. during commissioning, with external monitor and keyboard/mouse (optionally) Touch screen version: operation via internal touch screen.
Data connection	SUB-D plug/socket connectors (RS-485, RS-232, VGA) 3x USB, 2x RJ45 Ethernet, 1x PS/2
Power supply	90 – 260 V AC, 47-63 Hz, wide range or 24 V DC (18 – 36 VDC) Power consumption: max 70 W
Ambient temperature	0 °C to +50 °C (Observe at least 10 cm space over and below SIMA for sufficient cooling)
Industrial enclosure	19" industrial housing with EMI protection, mounting flanges at the front or on the back side Desktop housing with EMI protection (option)
Enclosure protection according to EN 60529	Standard: IP 20 Optional: IP 55
Dimensions (width x height x depth)	209 mm (=30 TE) x 132 mm x 268 mm 482 mm (=84 TE) x 132 mm x 337 mm (touch screen version)
Weight	Approx. 3,5 kg (without touch screen) Approx. 7.5 kg (with integrated touch screen)

12. APPENDIX

12.1. *Appendix A – Special Functions*

Communication to Actuators

- 1. Fibre Optic Cable (external converter required)**
- 2. Analog and digital Inputs**
Access to data in the field (sensors or others) without additional components

Functions independent of actuator type

- 1. Switch-over between control by DCS or Sima (done in Sima actuator face plate)**

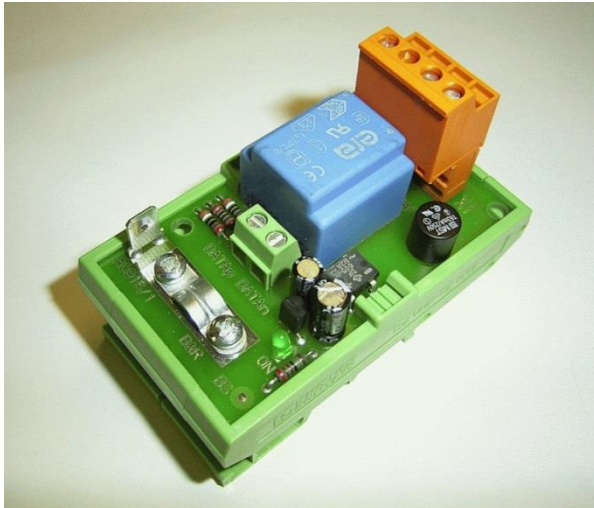
12.2. Appendix B – Accessories (Not scope of supply)

According the fieldbus configuration the **necessary number of:**

... **Wiring harness**



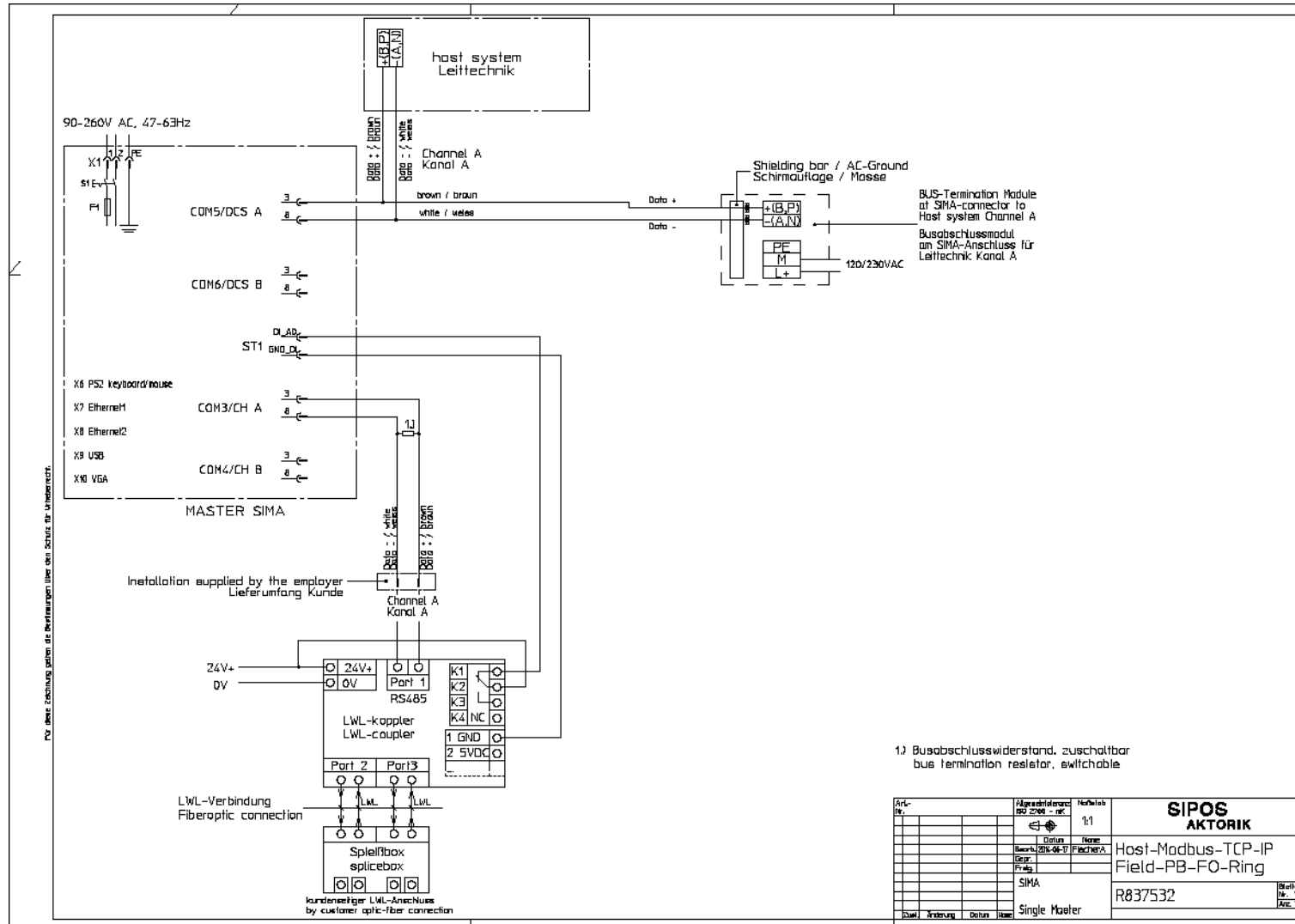
... **Bus-terminators**



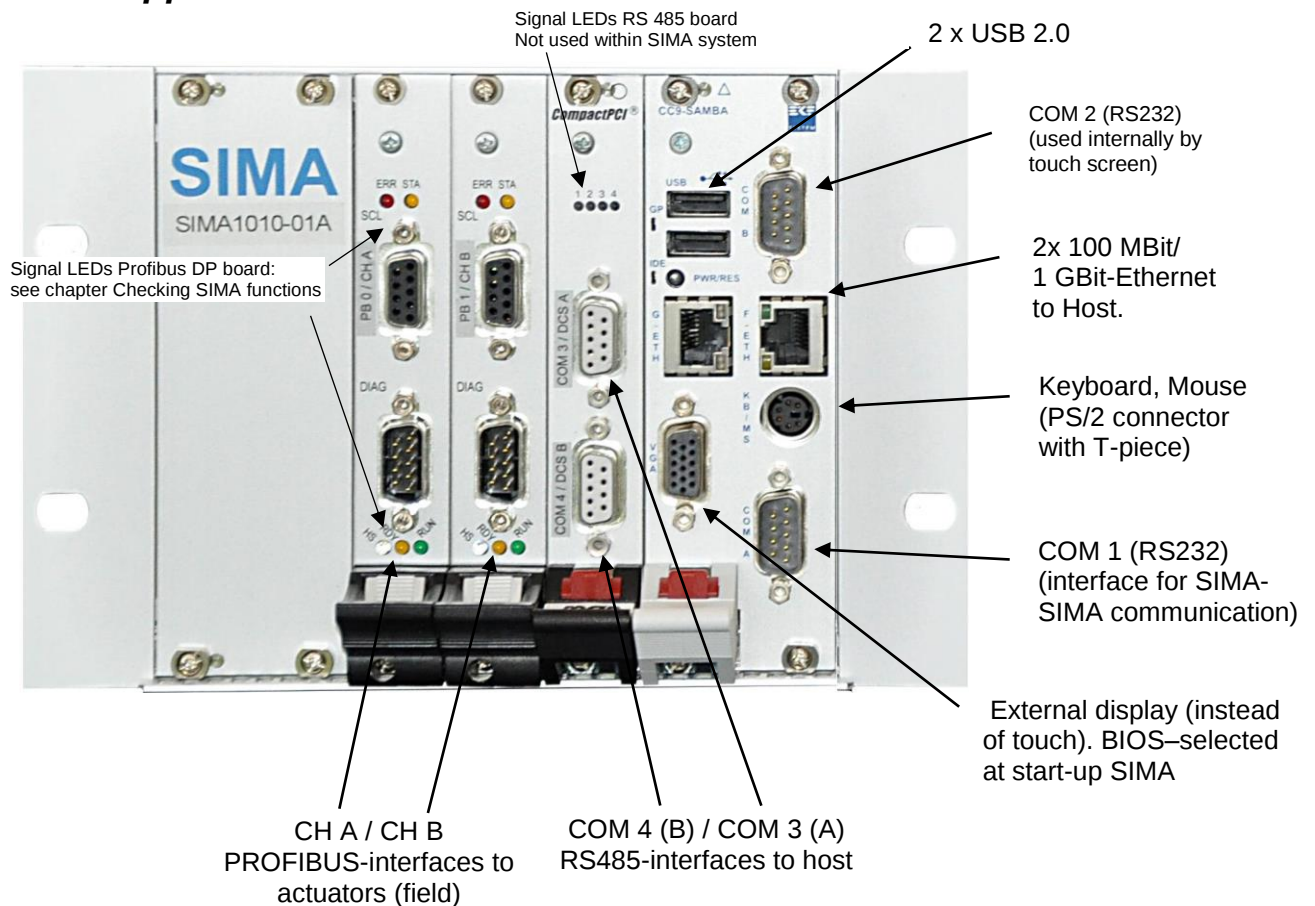
Please be advised: Possibly necessary repeaters are not included. They must be supplied separately!

12.3. Appendix C – Wiring diagram – see also Project specific diagram in delivery

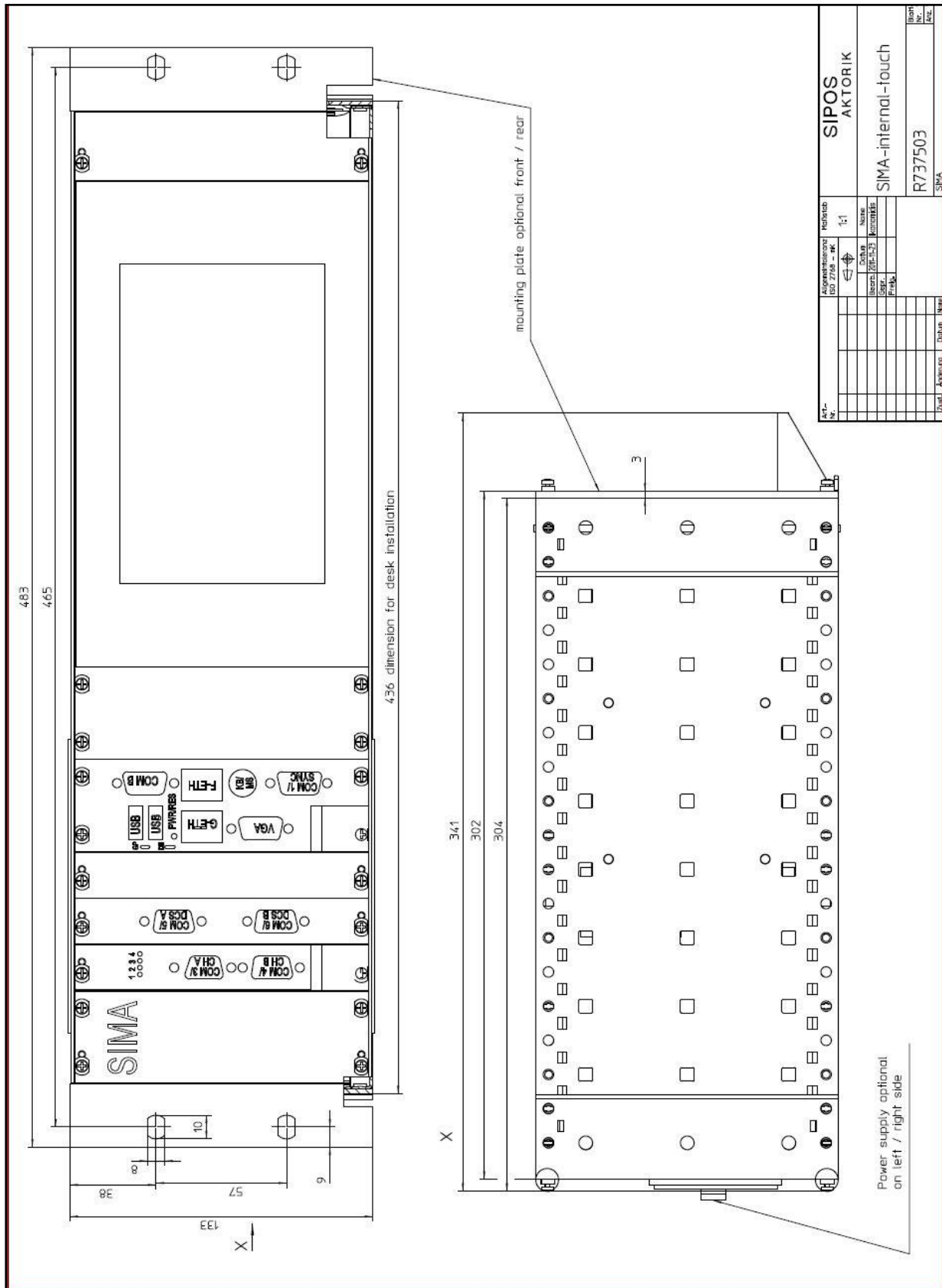
Wiring diagram for 1-ch (A) Modbus to DCS and 1-ch (A) Profibus to actuators – FO-coupling with feedback - SIMA Single Master

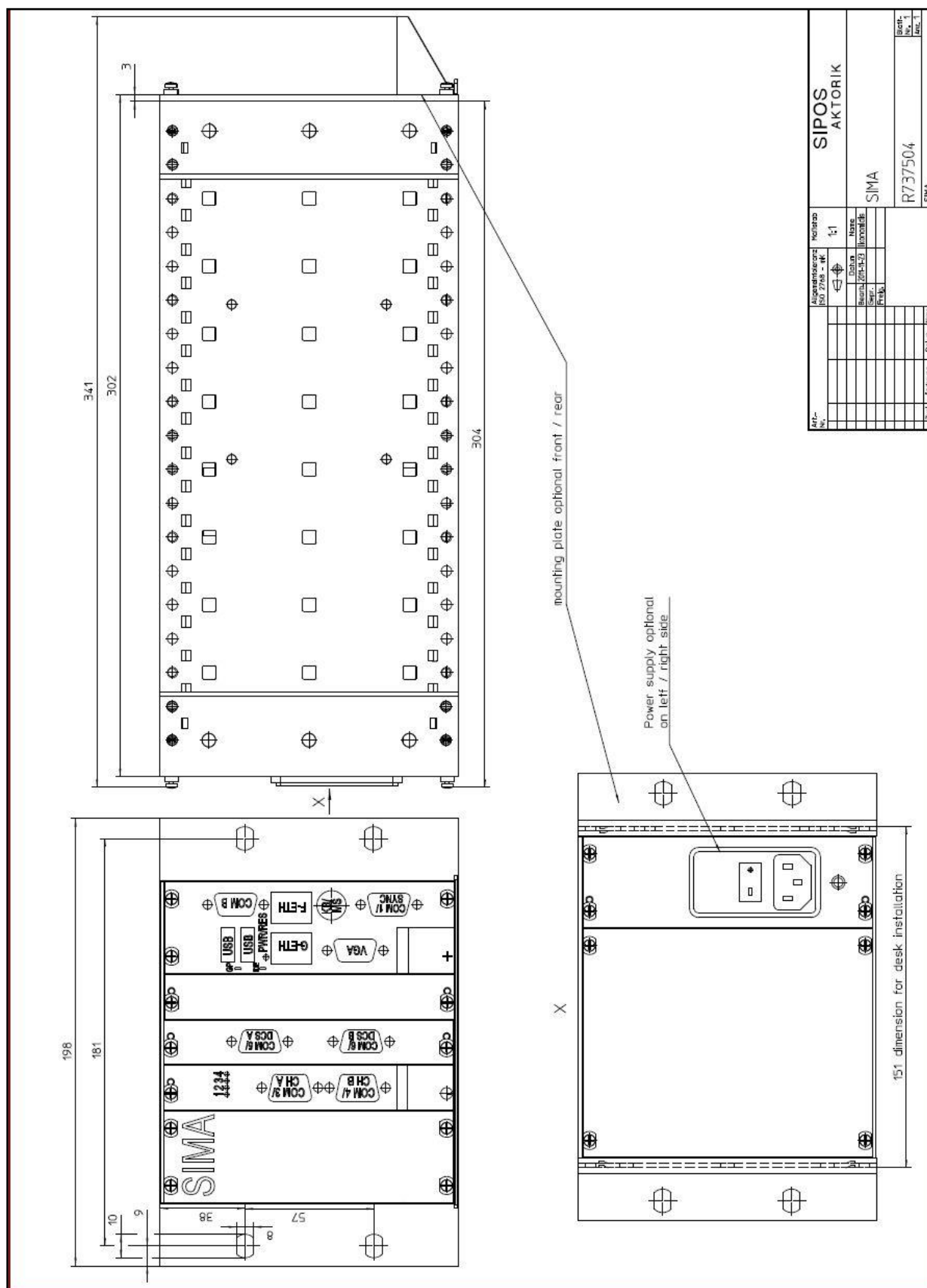


12.4. Appendix D – SIMA connectors



12.5. Appendix E – Outline dimensions





12.6. Appendix F – Literature – References

SIMA documentation

- Operation instruction, document Y004.182/003/en/<rev> - This manual!
- Technical data, dimension drawings, wiring diagrams on www.auma.com

Documentation AUMA actuator controls

Up-to-date documents on www.auma.com. See under

- Manual
- Operation instruction
- Short instruction
- Technical data

Links for more information

- Modbus www.modbus.org
MODBUS over Serial Line, Protocol & Implementation guide, V 1.02
Modicon Modbus Protocol Reference Guide, rev J, June 1996 www.modicon.com
MODBUS Application Protocol Specification V1.1b
MODBUS messaging on TCP/IP implementation guide V1.0b
- Profibus DP www.profibus.com
- Remote Desktop Connection Software download www.microsoft.com

13. Declaration of Conformity



EG-Konformitätserklärung EC declaration of conformity

Hersteller:
Manufacturer: SIPOS Aktorik GmbH
Elektrische Stellantriebe

Anschrift:
Address: Im Erlet 2
90518 Altdorf
Bundesrepublik Deutschland

Produktbezeichnung:
Product name: Antriebssteuerungssystem
Actuator Control System
Typ/Type **2SM2**

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:
The named product is in conformity with the requirements of the following European Directive:

- | | |
|--------------------|---|
| 2004/108/EG | Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV Richtlinie). |
| 2004/108/EC | Directive of the European Parliament and of the Council on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (RFI Guideline). |
| 2006/95/EG | Richtlinie 2006/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Abgleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (kodifizierte Fassung). |
| 2006/95/EC | Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electrical equipment for use within certain voltage limits (codified version). |

Die Übereinstimmung mit den Vorschriften dieser Richtlinien wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:
Conformity with the requirements of this Directive is testified by complete adherence to the following standards:

Harmonisierte Europäische Normen:
Harmonized European Standards:

DIN EN 55022 DIN EN 55024 DIN EN 60950

Anbringung der CE-Kennzeichnung: 2008
Attachment of the CE label: 2008

SIPOS Aktorik GmbH
Altdorf, 22.07.2008

Dr. Matthias Rebhan
Geschäftsführer
Managing Director

Jörg Bleibinhaus
Qualitätsmanagement
Quality Management

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften im Sinne des Produkthaftungsgesetzes.
This Declaration certifies conformity with the above-mentioned Directive, but gives no assurance of properties within the meaning of the Law Concerning Product Liability.

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.
The safety instructions issued in the supplied product documentation are to be observed.

Contact

Production Plant and Head Quarter

AUMA Riester GmbH & Co. KG

Werk Müllheim

Postfach 1362

D- 79373 Müllheim

Phone: +49 7631 809 – 0

Fax: +49 7631 809 – 1250

Email: riester@auma.com

For direct sales support in your region use our homepage

www.auma.com